

# ENDURAHEAT SMART

Warmwasserspeicher

Water heater

Chauffe-eau

Serbatoio di accumulo dell'acqua calda

Depósito de agua caliente

10045725 10045726 10045727



COMFORTING  
OMFORTING  
FORTINGCOI  
TINGCOMFO  
COMFORTING  
OMFORTING  
FORTINGCOI  
TINGCOMFO

## KLARSTEIN

[www.klarstein.com](http://www.klarstein.com)



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.

**INHALT**

Technische Daten 3
Sicherheitshinweise 4
Installation 5
Bedienung 9
Wartung 11
Gerätesteuerung per Smartphone 12
Fehlerbehebung 14
Schaltplan 15
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 16
Hinweise zur Entsorgung 18
Konformitätserklärung 18

<b>English 19</b>
<b>Français 33</b>
<b>Italiano 47</b>
<b>Español 61</b>

**TECHNISCHE DATEN**

Artikelnummer	10045725	10045726	10045727
Wassertankvolumen	30 l	50 l	80 l
Stromversorgung	220-240 V~ 50-60 Hz		
Leistungsaufnahme	2000 W		
Nominaler Wasserdruck	0,75 MPa (7,5 bar)		
Maximale Wassertemperatur	75 °C		
WLAN			
Frequenzband	2,4 GHz		
maximale Sendeleistung	20 dBm		

---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

- Die Steckdose muss zuverlässig geerdet sein. Der Nennstrom der Steckdose darf nicht unter 16 A liegen. Die Steckdose und der Netzstecker müssen trocken gehalten werden, um ein Austreten von Strom zu verhindern.
- Die Installationshöhe der Steckdose darf nicht niedriger als 1,8 m sein.
- Die Wand, in die der elektrische Warmwasserbereiter eingebaut wird, muss in der Lage sein, mehr als das Zweifache der Last des vollständig mit Wasser gefüllten Erhitzers ohne Verformung und Risse zu tragen. Andernfalls müssen andere Verstärkungsmaßnahmen ergriffen werden.
- Das dem Erhitzer beigefügte Multifunktionsventil muss am Kaltwasserzulauf des Erhitzers installiert werden.
- Bei der ersten Verwendung des Heizgeräts (oder der ersten Verwendung nach der Wartung) kann das Heizgerät erst eingeschaltet werden, wenn es vollständig mit Wasser gefüllt ist.
- Beim Einfüllen des Wassers muss mindestens eines der Auslassventile am Auslass des Heizgeräts geöffnet werden, um die Luft abzulassen. Dieses Ventil kann wieder geschlossen werden, nachdem der Erhitzer vollständig mit Wasser gefüllt ist.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie wurden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person geschult oder erhielten von ihr Anweisungen zum Gebrauch des Gerätes.
- Während des Aufheizens kann es vorkommen, dass aus der Druckentlastungsöffnung des Multifunktionsventils Wassertropfen austreten. Dies ist eine normale Erscheinung. Sollte eine größere Menge Wasser austreten, wenden Sie sich bitte zur Reparatur an den Kundendienst. Diese Druckentlastungsöffnung darf unter keinen Umständen blockiert werden, da sonst das Heizgerät beschädigt werden kann und es sogar zu Unfällen kommen kann.
- Das an die Druckentlastungsöffnung angeschlossene Abflussrohr muss schräg nach unten verlaufen.
- Da die Wassertemperatur im Inneren des Erhitzers bis zu 75°C erreichen kann, darf das heiße Wasser bei der ersten Benutzung nicht mit menschlichen Körpern in Berührung kommen. Stellen Sie die Wassertemperatur auf eine geeignete Temperatur ein, um Verbrühungen zu vermeiden.
- Wenn das flexible Netzkabel beschädigt ist, muss das vom Hersteller gelieferte Spezialkabel ausgewählt und vom Fachpersonal ersetzt werden.
- Sollten Teile und Komponenten dieses elektrischen Wassererhitzers beschädigt sein, wenden Sie sich bitte zur Reparatur an den Kundendienst.

# INSTALLATION

## Maße

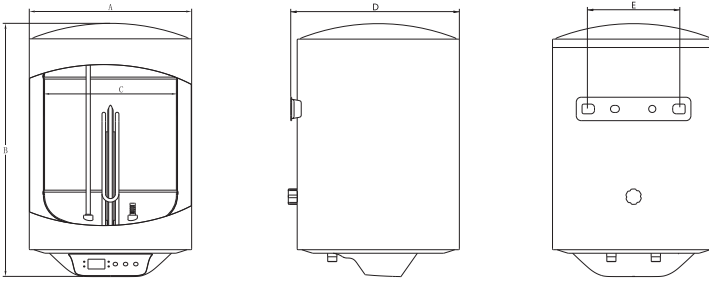


Abb. 1x

	<b>30 L</b>	<b>50 L</b>	<b>80 L</b>
<b>A (mm)</b>	Ø350	Ø390	Ø460
<b>B (mm)</b>	655	778	848
<b>C (mm)</b>	Ø300	Ø340	Ø410
<b>D (mm)</b>	365	405	475
<b>E (mm)</b>	205	205	205

## Achtung

Bitte stellen Sie sicher, dass Sie das mitgelieferte Zubehör zusammen mit dem Produkt verwenden, um diesen elektrischen Warmwasserbereiter zu installieren. Dieser elektrische Warmwasserbereiter darf nicht an der Halterung aufgehängt werden, bevor diese sich nicht als fest und zuverlässig erwiesen hat. Andernfalls kann der elektrische Warmwasserbereiter von der Wand fallen, was zu einer Beschädigung des Geräts und sogar zu schweren Unfällen führen kann. Bei der Festlegung der Position der Schraubenlöcher ist darauf zu achten, dass auf der rechten Seite des Warmwasserbereiters ein Freiraum von mindestens 0,2 m vorhanden ist. Dies kann bei Wartungsarbeiten am Gerät erforderlich sein.

## Montage

- Dieser elektrische Warmwasserbereiter muss an einer festen Wand installiert werden. Wenn die Festigkeit der Wand nicht ausreicht, um die doppelte Last des Gesamtgewichts des vollständig mit Wasser gefüllten Erhitzers zu tragen, ist es notwendig, eine spezielle Halterung zu installieren.
- Nachdem Sie einen geeigneten Standort ausgewählt haben, bestimmen Sie die Positionen der beiden Löcher, die für die Dehnungsbolzen mit Haken verwendet werden. Bringen Sie zwei Löcher mit der entsprechenden Tiefe und Größe in der Wand an, die zu den Dehnungsbolzen passen, die mit dem Erhitzer verbunden sind, setzen Sie die Schrauben ein, drehen Sie den Haken nach oben, ziehen Sie die Muttern an, um ihn fest zu befestigen, und hängen Sie dann den elektrischen Warmwasserbereiter daran auf (siehe Abb. 2).

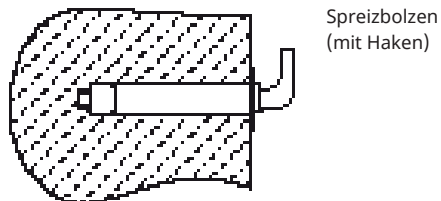


Abbildung 2

- Installieren Sie die Steckdose an der Wand. Die Steckdose sollte 3-polig, einphasig, 230 V/16 A sein. Es wird empfohlen, die Steckdose rechts oberhalb des Geräts anzubringen. Die Höhe der Steckdose zum Boden sollte nicht weniger als 1,8 m betragen.
- Wenn das Badezimmer zu klein ist, kann der Warmwasserbereiter an einer anderen Stelle installiert werden. Um jedoch die Wärmeverluste in der Rohrleitung zu verringern, sollte der Warmwasserbereiter so nah wie möglich an der Heizung installiert werden.

Der Durchmesser des Multifunktionsventils und der Einlass-/Auslassleitung beträgt  $\frac{1}{2}$ ".

Anschluss des Multifunktionsventils: Montieren Sie das Multifunktionsventil am Einlass des Warmwasserbereiters.

Um Lecks beim Anschluss der Rohrleitungen zu vermeiden, müssen die mit dem Warmwasserbereiter mitgelieferten Gummidichtungen am Ende der Gewinde angebracht werden. Stellen Sie die Dichtheit der Verbindungen sicher.

### Üblicher Einzelanschluss

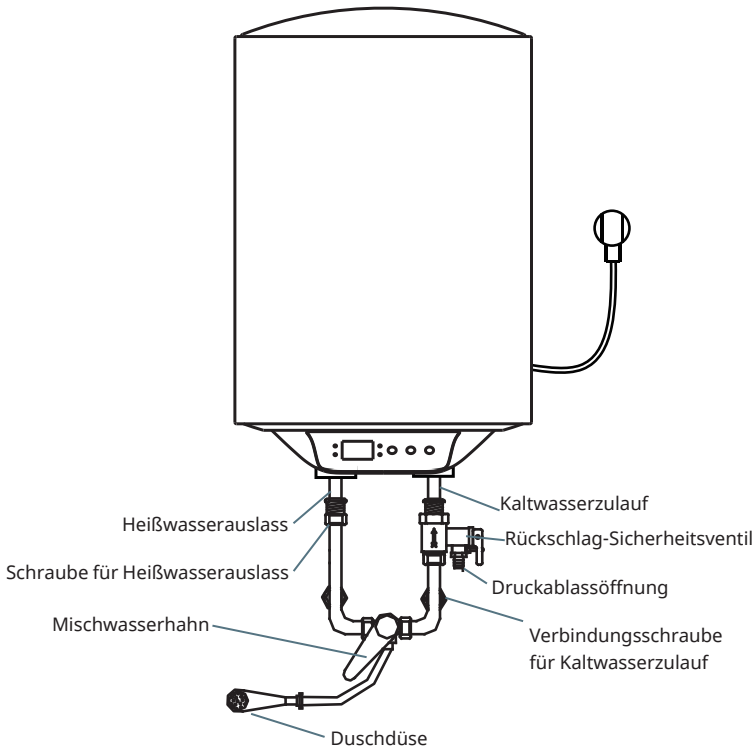


Abb. 3

## Mehrere Ausgänge

Wenn Sie ein Mehrwege-Versorgungssystem realisieren wollen, beachten Sie die in der Abbildung gezeigte Methode zum Anschluss der Rohrleitungen.

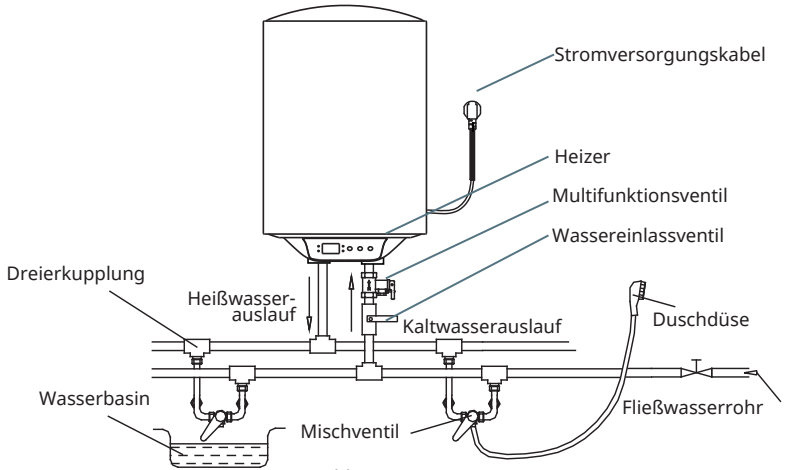


Abb. 4

1. Öffnen Sie zunächst eines der Auslassventile am Ausgang des Warmwasserbereiters und dann das Einlassventil. Der Warmwasserbereiter wird mit Wasser gefüllt. Wenn Wasser aus dem Auslassrohr fließt, bedeutet dies, dass der Warmwasserbereiter vollständig mit Wasser gefüllt ist und das Auslassventil geschlossen werden kann.

Hinweis: Bei normalem Betrieb muss das Einlassventil immer geöffnet sein.

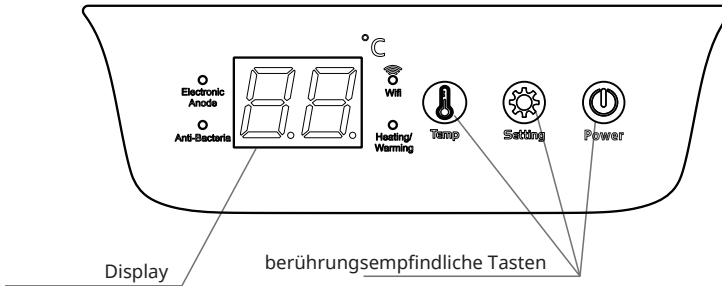
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose und schalten Sie die Stromversorgung ein.
3. Stellen Sie den Temperaturregler entsprechend ein. Die Anzeige HEATING leuchtet auf.
4. Der Temperaturregler steuert automatisch die Temperatur. Wenn die Temperatur im Heizgerät die eingestellte Temperatur erreicht hat, schaltet es sich automatisch aus. Wenn die Wassertemperatur unter den eingestellten Wert fällt, wird das Heizelement automatisch wieder eingeschaltet, um die Heizung wiederherzustellen. Wenn die Heizung automatisch ausgeschaltet wird, erlischt die Heizungsanzeige.

**Vorsicht:** Das dem Warmwasserbereiter beigegefügte Multifunktionsventil muss am Kaltwasserzulauf des Erhitzers installiert werden (siehe Abb. 5).



# BEDIENUNG

## Bedienfeld



## Anzeige

1. Ein zweistelliges Digitaldisplay zeigt die Soll- oder Ist-Temperatur an.
2. Funktionsleuchte "Heating/Warming" (Heizen/Wärmen): Die rote Leuchte leuchtet bei normalem Heizen, bei Frostschutzheizung blinkt sie. Grünes Licht leuchtet beim Warmhalten.
3. Funktionsleuchte "Electronic Anode": Das Licht leuchtet immer, wenn der elektronische Magnesiumstab normal funktioniert, und es blinkt, wenn er nicht normal funktioniert.
4. Funktionsleuchte "Wifi": Sie leuchtet je nach aktueller Situation. Wenn das Gerät für längere Zeit (30 s) nicht mit dem Netzwerk verbunden ist, leuchtet das WIFI-Symbol nicht.

## Bedienung der Tasten

1. "Power"-Taste: Drücken Sie diese Taste im Standby-Zustand nach dem Einschalten kurz, wird das System sofort mit den zuvor gespeicherten Einstellungen eingeschaltet. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie diese Taste und das System wird in den Standby-Modus wechseln. Wenn Sie diese Taste bei eingeschaltetem Gerät 3 Sekunden lang gedrückt halten, wechselt das System in den WiFi-Netzwerkmodus.
2. "Temp"-Taste: Tippen Sie im Schnellheizbetrieb auf diese Taste, um die eingestellte Temperatur zu erhöhen. Die Temperatur wird jedes Mal um 1 °C erhöht. Drücken Sie die Taste lange, um die Daten schnell zu erhöhen (5 Mal pro Sekunde). Der Temperaturbereich reicht von 30 °C bis 75 °C (er springt auf die untere Grenze, wenn die obere Grenze überschritten wird).
3. "Setting"-Taste: Wenn Sie diese Taste nach dem Einschalten des Geräts drücken, können Sie den Betriebsmodus "Antibakteriell" oder "Sofortige Erwärmung" wählen.

**Eigenschaften:**

1. **Schnellerhitzung:** In dieser Betriebsart geht das Gerät nach dem Aufheizen auf den eingestellten Temperaturwert in den Aufwärmzustand über, und wenn die aktuelle Wassertemperatur auf einen Wert von 8 °C unter dem eingestellten Wert (Solltemperatur weniger 8 °C) fällt, beginnt es wieder mit dem Aufheizen auf die eingestellte Temperatur und setzt den Zyklus fort.
2. **Antibakterieller Modus:** In diesem Modus (die Temperatur ist nicht einstellbar) geht das System nach dem Aufheizen auf 80 °C in den Wärmeerhaltungszustand über und kehrt nach 30 Minuten Wärmeerhaltung zum Sofortheizen zurück.
3. **Anti-Frost-Funktion:** Im Standby-Modus, wenn die Temperatur des Wassers im Innentank niedriger als 5°C ist, wird die Anti-Frost-Heizfunktion aktiviert. Die "Heizung/Heizbereitschaft"-Funktionsleuchte blinkt einmal in der Sekunde. Die Heizung stoppt, wenn sie auf 10 °C erhitzt ist, und geht in den Bereitschaftsmodus. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, heizt das System im normalen Modus.
4. **Timer:** Wählen Sie die gewünschte Zeit für den Warmwasserbetrieb über die App und der Warmwasserbereiter heizt vor der vereinbarten Zeit auf den eingestellten Wert auf.
5. **Smart-Modus:** Das System merkt sich die Wasserverbrauchsgewohnheiten des Benutzers über drei Tage und passt die eingestellte Temperatur automatisch an.
6. **Sicherheitsschalter:** Bei Trockenheizungsfehlern, Sensorfehlern und Überheizungsfehlern zeigt der digitale Bildschirm den entsprechenden Fehlercode an. Der elektrische Warmwasserbereiter unterbricht sofort die Stromversorgung der elektrischen Heizelemente, jede Tastenbedienung ist ungültig. Erst nach Behebung des Fehlers bei ausgeschaltetem Gerät und erneutem Einschalten des Geräts kann die Fehlerschutzfunktion beendet werden.

## Entwässerung

Schrauben Sie die Gewindeschraube am Multifunktionssicherheitsventil ab und heben Sie den Ablassgriff Griff nach oben (siehe Abb. 6), um das Wasser aus dem Innenbehälter abzulassen.

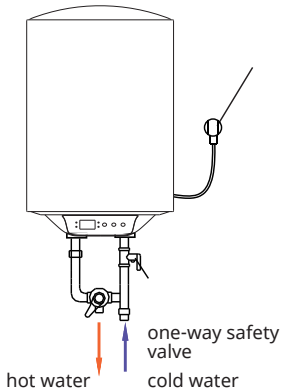


Abb. 5

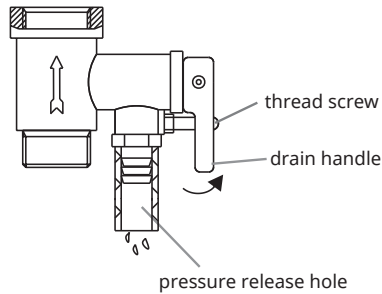


Abb. 6

---

## WARTUNG

---

- Prüfen Sie den Netzstecker und die Steckdose häufig, um sicherzustellen, dass sie einen guten und zuverlässigen Kontakt haben und gut geerdet sind, ohne dass es zu Überhitzungserscheinungen kommt.
- Wenn der Warmwasserbereiter längere Zeit nicht benutzt wird, insbesondere in Regionen mit niedriger Lufttemperatur (unter 0 °C), muss das Wasser im Gerät abgelassen werden. Dies verhindert eine Beschädigung des Erhitzers durch Gefrieren des Wassers im Innenbehälter (siehe 'Entwässerung' in dieser Anleitung für die Methode zum Ablassen des Wassers aus dem Innenbehälter).
- Um sicherzustellen, dass der Warmwasserbereiter lange Zeit effizient arbeitet, wird empfohlen, den Innenbehälter und die Ablagerungen auf den elektrischen Heizkomponenten regelmäßig zu reinigen. Es wird empfohlen, das Anodenschutzmaterial etwa alle sechs Monate zu überprüfen. Wenn das gesamte Material verbraucht ist, ersetzen Sie es bitte durch neues Material.

## GERÄTESTEUERUNG PER SMARTPHONE

Wenn Sie Ihr Klarstein-Gerät in Ihr heimisches WLAN einbinden, können Sie es ganz bequem über die dazugehörige Klarstein-App bedienen. Die App ermöglicht es Ihnen, nicht nur das Gerät über Ihr Smartphone fernzusteuern, sondern bietet Ihnen zudem Zugang zu Rezepten und weiterführenden Informationen.

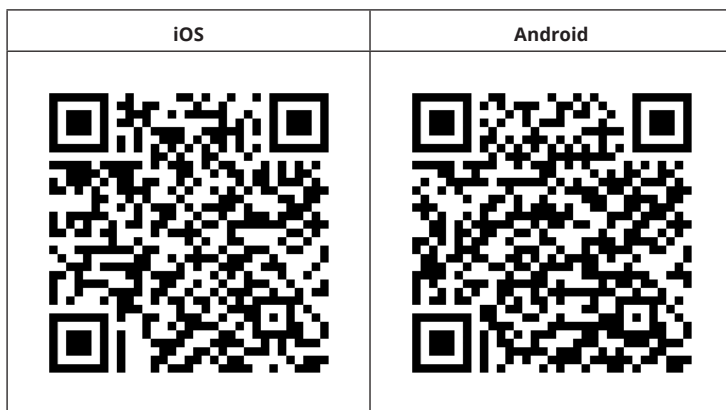
Gehen Sie folgendermaßen vor, um Ihr Smartphone mit Ihrem Klarstein-Gerät zu verbinden:

- 1 Laden Sie zuerst die Klarstein-App herunter, indem Sie mit Ihrem Smartphone den QR-Code scannen (siehe unten) oder laden Sie diese direkt aus dem App Store oder bei Google Play herunter.
- 2 Versichern Sie sich, dass Ihr Smartphone mit demselben WLAN-Netzwerk verbunden ist, mit dem Ihr Klarstein-Gerät verbunden werden soll.
- 3 Öffnen Sie die Klarstein-App.
- 4 Melden Sie sich mit Ihrem Konto an. Wenn Sie noch keinen Account haben, registrieren Sie sich in der Klarstein-App.
- 5 Folgen Sie den Anweisungen der App.

### App-Download

Verwenden Sie die Scan-Funktion Ihres Handys, um den QR-Code zu scannen, und speichern Sie die App auf Ihrem Smartphone.

**Hinweis:** Weitere Hinweise zur Bedienung der App und Hilfestellungen zur Herstellung der Verbindung mit Ihrem Gerät liefert Ihnen die App, sobald Sie sie das erste Mal öffnen.



## Fehlerbehebung bei Verbindungsproblemen

Wenn Ihr Klarstein-Gerät im WLAN nicht gefunden werden kann, überprüfen Sie Folgendes:

- 1 Das Gerät ist nicht eingesteckt. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist.
- 2 Das Gerät befindet sich nicht im Kopplungsmodus. Stellen Sie sicher, dass die WiFi-Anzeige (LED) auf dem Bedienfeld des Smart-Geräts blinkt, wie in der Anweisung „WiFi-Einstellungen zurücksetzen“ Ihres Smart-Geräts beschrieben (Anweisungen finden Sie in der Regel unter Geräteanschluss).
- 3 Der WiFi-Zugangspunkt arbeitet nicht auf 2,4 GHz. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Zugangspunkt auf dem 2,4-GHz-Band arbeitet und Sie eine eigene SSID auf dem 2,4-GHz-Band haben. Wenn Sie sich über das Betriebsband Ihres Access Points unsicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Internet-Provider.

**Wichtig:** Bitte beachten Sie, dass, wenn Ihr WiFi-Router über ein Dualband verfügt - also sowohl im 2,4-GHz- als auch im 5-GHz-Band arbeitet - Sie die SSIDs für jedes Band trennen und die 2,4-GHz-SSID für die Verbindung verwenden müssen.

- 4 Überprüfen Sie die Firewall-Einstellungen Ihres WiFi-Netzwerks. Die Firewall-Einstellung Ihres WiFi-Netzwerks erlaubt der Klarstein-App möglicherweise nicht, die WiFi-Einstellungen auf Ihrem Smart-Gerät zu konfigurieren. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie kein öffentliches WiFi-Netzwerk nutzen, z. B. Flughäfen, Wohnheime, Firmen, etc.
- 5 Unterschiedliche Anmeldedaten im Smartphone und in der App. Stellen Sie sicher, dass die in der Klarstein-App eingegebenen WiFi-Anmeldedaten mit denen übereinstimmen, mit denen Ihr Smartphone verbunden ist.

Wenn Sie die oben genannten Punkte befolgt haben und Ihr Smartphone sich immer noch nicht mit der App verbinden kann, wenden Sie sich bitte per E-Mail an uns, um Unterstützung zu erhalten: [appsupport@go-bbg.com](mailto:appsupport@go-bbg.com)

## FEHLERBEHEBUNG

Problem	Grund	Lösungsvorschlag
Aus dem Heißwasserauslass kommt kein Wasser.	Die Wasserversorgung ist unterbrochen oder der Wasserdruck ist niedriger.	Wasserversorgung prüfen.
	Wasserzulaufleitung nicht offen oder Wasserbefestigungsventil defekt.	Wasserzuleitung öffnen oder Wassermischventil austauschen.
Kaltes Wasser kommt aus dem Auslass (Licht des Anzeigefensters ist aus).	Die Stromzufuhr ist unterbrochen oder der Netzschalter ist ausgeschaltet.	Check electricity supply circuit.
	Defekter innerer Stromkreis	Kontaktieren Sie das Kundenzentrum.
Es kommt kaltes Wasser aus dem Auslass (die Beleuchtung des Anzeigefensters leuchtet).	Senken Sie die Temperatur des Zulaufwassers.	Höhere Heiztemperatur einstellen.
	Kürzere Heizzeit.	Weiter heizen.
	Defektes Wassermischventil	Wassermischventil austauschen.
	Defekter innerer Stromkreis.	Kontaktieren Sie das Kundenzentrum.

### Fehlercodes

„E2“	Der Warmwasserbereiter wird eingeschaltet, ohne Wasser einzufüllen. Es kommt zu einer Trockenheizung.	Unterbrechen Sie die Stromzufuhr und füllen Sie den Tank mit Wasser. Dann schließen Sie die Stromversorgung wieder an.
„E3“	Defekter Thermostat	Kontaktieren Sie das Kundenzentrum.
„E4“	Defekte Thermosperr	Kontaktieren Sie das Kundenzentrum.

## SCHALTPLAN

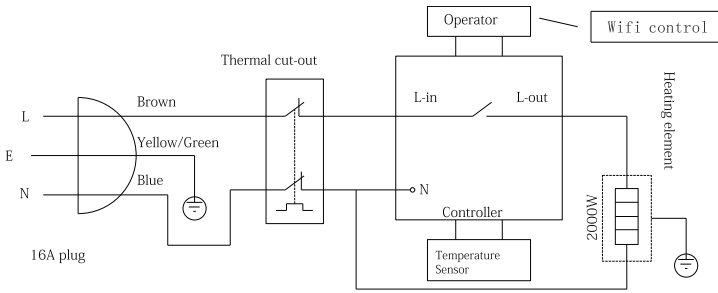



Abb. 7

## SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

### Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.



- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup>) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de)
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

**Chal-Tec Fulfillment GmbH**  
**Norddeutschlandstr. 3**  
**47475 Kamp-Lintfort**

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

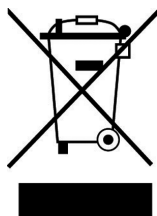
### **Hinweis zur Abfallvermeidung**

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

---

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp EnuraHeat Smart der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [use.berlin/10045725](https://www.chaltec.com/berlin/10045725)

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints on installation and use to avoid technical damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the operation and installation instructions are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.




---

## CONTENTS

---

Technical Data	19
Safety Instructions	20
Installation	21
Operation	25
Maintenance	27
Device Control by Smartphone	28
Troubleshooting	30
Wiring diagram	31
Disposal Considerations	32
Declaration of Conformity	32

---

## TECHNICAL DATA

---

Item number	10045725	10045726	10045727
Water tank volume	30 L	50 L	80 L
Power supply	220-240 V~ 50-60 Hz		
Rated power	2000 W		
Rated water pressure	0.75 MPa		
Max water temperature	75 °C		
WLAN			
Frequency band	2.4 GHz		
Max. radio-frequency power	20 dBm		

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- The supply socket must be earthed reliably. The rated current of the socket shall not be lower than 16 A. The socket and plug shall be kept dry to prevent electrical leakage.
- The installation height of the supply socket shall not be lower than 1.8m .
- The wall in which the electric water heater is installed shall be able to bear the load more than two times of the heater fully filled with water without distortion and cracks. Otherwise, other strengthening measures shall be adopted.
- The multifunction valve attached with the heater must be installed at the cold water inlet of this heater.
- When using the heater for the first time (or the first use after maintenance), the heater cannot be switched on until it has been fully filled with water.
- When filling the water, at least one of the outlet valves at the outlet of the heater must be opened to exhaust the air. This valve can be closed after the heater has been fully filled with water.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given training or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- During heating, there may be drops of water dripping from the pressure release hole of the multifunction valve. This is a normal phenomenon. If there is a large amount of water leak, please contact customer service center for repair. This pressure release hole shall, under no circumstances, be blocked; otherwise, the heater may be damaged, even resulting in accidents.
- The drainage pipe connected to the pressure release hole must be kept sloping downwards.
- Since the water temperature inside the heater can reach up to 75°C, the hot water must not be exposed to human bodies when it is initially used. Adjust the water temperature to a suitable temperature to avoid scalding.
- If the flexible power supply cord is damaged, the special supply cord provided by the manufacturer must be selected, and replaced by the professional maintenance personnel.
- If any parts and components of this electric water heater are damaged, please contact customer service center for repair.

# INSTALLATION

## Dimensions

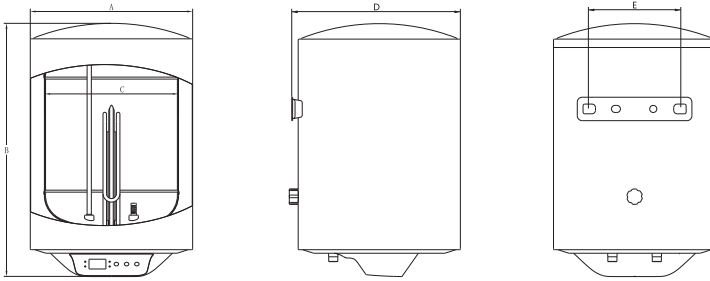


Fig. 1

	<b>30 L</b>	<b>50 L</b>	<b>80 L</b>
<b>A</b> (mm)	Ø350	Ø390	Ø460
<b>B</b> (mm)	655	778	848
<b>C</b> (mm)	Ø300	Ø340	Ø410
<b>D</b> (mm)	365	405	475
<b>E</b> (mm)	205	205	205

### Attention

Please ensure to use the accessories provided along with the product to install this electric water heater. This electric water heater can not be hung on the support until it has been confirmed to be firm and reliable. Otherwise, the electric water heater may drop off from the wall, resulting in damage of the heater, even serious accidents. When determining the locations of the bolt holes, it shall be ensured that there is a clearance not less than 0.2m on the right side of the electric heater. This may be required during maintenance of heater.

### How to install

- This water heater shall be installed on a solid wall. If the strength of the wall cannot bear the load equal to two times of the total weight of the heater filled fully with water, it is then necessary to install a special support.
- After selecting a proper location, determine the positions of the two holes used for expansion bolts with hook. Make two holes in the wall with the corresponding depth and size matching the expansion bolts attached with the heater. Insert the screws, turn the hook upwards, tighten the nuts to fix firmly, and then hang the electric water heater on it (see Fig. 2).

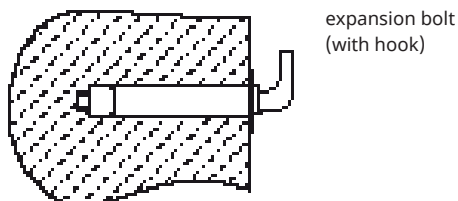


Fig. 2

- Install the supply socket in the wall. The supply socket should be 3 pin, single phase, 230V/16 A. It is recommended to place the socket on the right above the heater. The height of the socket to the ground shall not be less than 1.8m
- If the bathroom is too small, the heater can be installed at another place. However, in order to reduce the pipeline heat losses, the installation position of the heater shall be as near as possible to the heater.

## Connection of pipelines

The dimension of multifunction valve & the inlet/outlet pipe is  $\frac{1}{2}$ ".

Connection of multifunction valve: install the multifunction valve with the heater on the inlet of the water heater.

In order to avoid leakage when connecting the pipelines, the rubber seal gaskets provided with the heater must be added at the end of the threads. Ensure leak proof joints.

### Typical single outlet connection

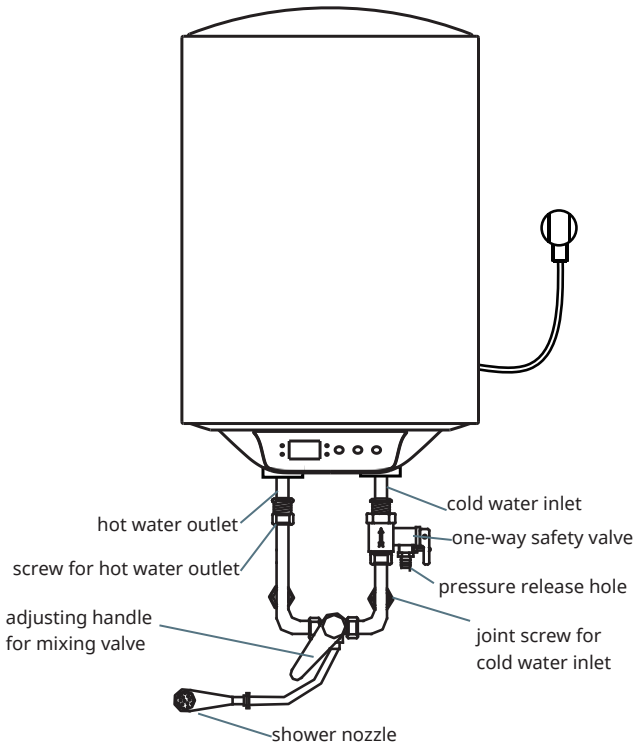


Fig. 3

## Multi outlet connection

If you want to realize a multi-way supply system, refer to the method shown in blow illustration for connection of the pipelines.

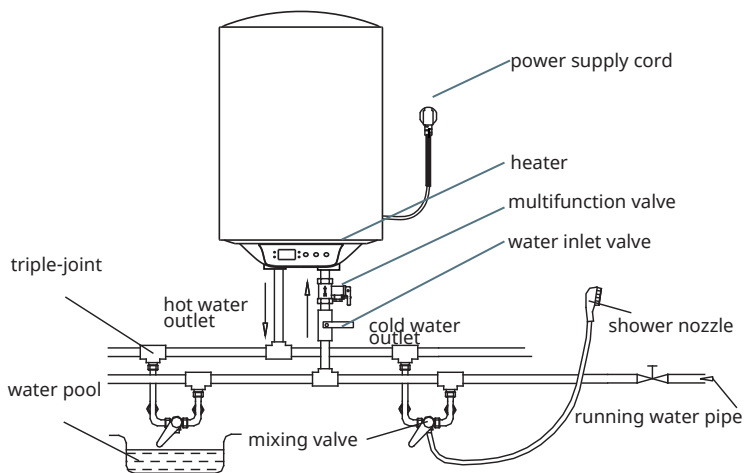


Fig. 4

1. First, open any one of the outlet valves at the outlet of the water heater, then, open the inlet valve. The water heater gets filled with water. When water flows out of the outlet pipe it implies that the geyser has been filled fully with water, and the outlet valve can be closed.

Note: During normal operation, the inlet valve shall be always kept open.

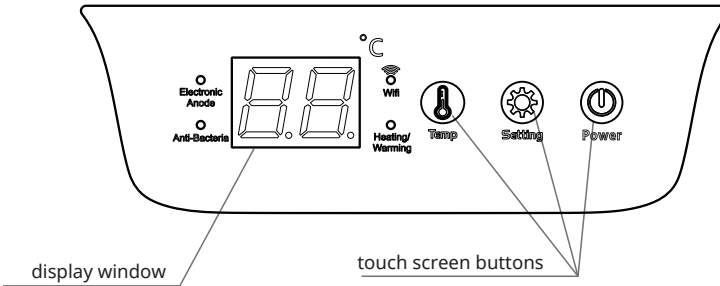
2. Insert the supply plug into the supply socket, and switch ON.
3. Adjust the temperature controller suitably. The HEATING indicator will light up.
4. The temperature controller will automatically control the temperature. When the temperature inside the heater has reached the set temperature, it will switch off automatically, when the water temperature falls below the set point the heater will be turned on automatically to restore the heating. When the heater is switched off automatically, the heating indicator will switch off.

**Caution:** The multifunction valve attached with the heater must be installed at the cold water inlet of this heater (See Fig. 5).



## OPERATION

### Control panel



### Display

1. A two-digit digital screen displays the set temperature or actual temperature.
2. "Heating/Warming" function light: the red light is on for normal heating, and it flashes under antifreeze heating. Green light is on when keeping warm.
3. Electronic Anode "function light": The light is always on when the electronic magnesium rod is working normally, and it flashes when it is abnormal.
4. "Wifi" function light: it lights up according to the actual situation. If it is not connected to the network for a long time (30s), the WIFI icon does not light up.

### Operating instruction

1. "Power" button: Shortly press this key in the standby state after power on, the system is turned on immediately with the previous reserved parameters. When the machine is on, press this key and the system will switch to standby. Press and hold for 3 seconds when power is on, it would transfer to the WiFi network mode.
2. "Temp" button: under instant heating mode, tap this button to increase the set temperature. The temperature would increase by 1 °C each time. Long press the key to increase the data rapidly (5 times/S), the temperature range would be from 30°C to 75°C (it would jump to the lower limit when adjusted to over the upper limit).
3. "Setting" button: When pressing this button after turning on the machine, it could choose "Anti-Bacteria" or "Instant heating" working mode.

**Features:**

1. Instant heating: under this working mode, after heating to the set temperature value, it will transfer to the warming state, and when the current water temperature drops to the value of 8 °C lower than the set value [set temperature (-8 °C), it will start heating to the set temperature again, and keep the cycle going.
2. Anti Bacteria: under this mode (the temperature is not adjustable), the system will enter the heat preservation state after heating to 80 °C, and return to instant heating after 30 minutes of heat preservation.
3. Anti-frost: Under standby mode, when the temperature of the water in inner tank is lower than 5°C, the anti-frost heating function will be activated, and the "Heating/heat reservation" function light will flash at 1 Hz, and the heating will stop when heated to 10 °C and go to standby. If the device is on, the system will heat in normal mode.
4. Timing: set the appointment water time via APP, and the water heater would heat to the set value before the appointment time.
5. Smart Mode: The system would memorize the user's three-day water consumption habits and automatically adjusts the set temperature.
6. Failure and protection: When there are dry-heating failure, sensor failure, over-heat failure, the digital screen displays the corresponding failure code, the electric water heater will immediately disconnect the electric heating elements power supply, any button operation is invalid. Only after fixing the failure with power off, then turn on power again, can the fault protection function be quit.

## Drainage

Unscrew the thread screw on the multifunction safety valve, and lift the drain handle upwards) (See Fig. 6) to drain the water from the inner tank.

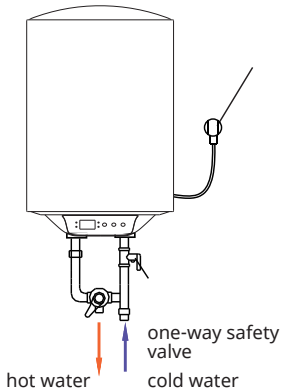


Fig. 5

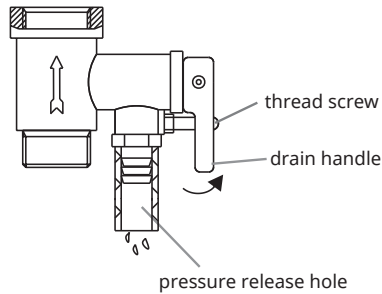


Fig. 6

---

## MAINTENANCE

---

- Check the power supply plug and socket frequently to make sure that they have good, reliable contact and are well grounded without overheating phenomenon.
- If the heater is not used for a long time, especially in the regions with low atmospheric temperature (lower than 0°C), the water inside the heater shall be drained away. This will prevent the damage to the heater due to water freezing in the inner container. Refer to the chapter 'Drainage' in this manual for the method to drain away the water from the inner container).
- In order to ensure that the water heater operates efficiently for long time, it is recommended to clean the inner container and the deposits on the electrical heating components periodically.

---

## DEVICE CONTROL BY SMARTPHONE

---

If you integrate the device into your home WiFi, you can conveniently operate it via the associated Klarstein app. The app not only allows you to remotely control the device via your smartphone, but also gives you access to recipes and additional information.

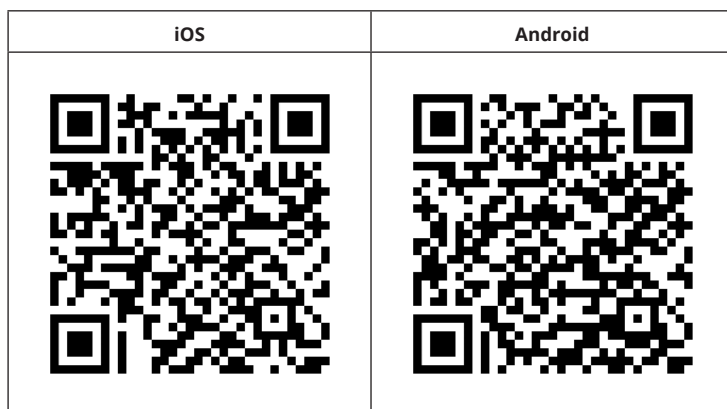
Follow these steps to connect your smartphone to your Klarstein device:

- 1 Download the Klarstein app first by scanning the QR code with your smartphone (see below), or download it directly from App Store or Google Play.
- 2 Make sure your smartphone is connected to the same WiFi network that your Klarstein device is to be connected to.
- 3 Open the Klarstein app.
- 4 Sign in to your account. If you do not have an account, sign up in the Klarstein app.
- 5 Follow the instructions from the app.

### App Download

Use the scan function of your smartphone to scan the QR code and save the app on your smartphone.

**Note:** The app provides further information on how to use the app and help on how to connect to your device as soon as you open it for the first time.



## Troubleshooting connection problems

If your Klarstein device cannot be found in the WLAN, check the following:

- 1 The device is not plugged in. Make sure that your device is plugged into an electric socket.
- 2 The device is not in pairing mode. Make sure that the WiFi indicator (LED) on the smart device control panel is blinking as described in the 'Reset WiFi settings' instruction of your smart device (instructions are usually available on device connection process).
- 3 The WiFi access point does not operate on 2.4 GHz. Make sure that your access point operates on 2.4 GHz band and you have a separate SSID on 2.4 GHz band. If you are not sure about the operating band of your access point, please contact your internet provider company.

**Important:** please note that if your WiFi router is dual band - operating on both 2.4 GHz and 5 GHz band - you need to separate the SSIDs for each band and use the 2.4 GHz SSID for connection.

- 4 Firewall settings of your WiFi network; the firewall setting of your WiFi network may not allow the Klarstein app to configure the WiFi settings on your smart device. Please make sure that you are not using a public WiFi network, e.g. airports, dormitories, companies, etc.
- 5 Different credentials used in smartphone and the app. Make sure that the WiFi credentials entered in the Klarstein app are the same as the ones that your smartphone is connected to.

Following the above mentioned points, if your smart device still fails to connect to the app, please contact us via email for support:  
[appsupport@go-bbg.com](mailto:appsupport@go-bbg.com)

## TROUBLESHOOTING

Problem	Reasons	Solutions
No water comes out from hot water outlet.	Water supply cut off or water pressure is lower.	Check water supply.
	Water inlet pipe not open or water fixing valve is faulty.	Open water inlet pipe or change water mixing valve.
Getting cold water from outlet (light of digital display window is off).	Electricity supply is cut off or power switch is off.	Check electricity supply circuit.
	Faulty inner electric circuit	Contact customer care centre.
Getting cold water from outlet (light of digital display window is on).	Lower setup water temperature.	Adjust higher heating temperature.
	Shorter heating time.	Continue heating.
	Faulty water mixing valve	Change water mixing valve.
	Faulty inner electric circuit.	Contact customer care centre.

### Error codes

„E2“ signal is on	Water heater is turned on without filling water. Dry heating occurs.	Cut off electricity supply, filling full tank water. Then connect electricity supply again.
„E3“ signal is on	Faulty thermostat	Contact customer care centre
„E4“ signal is on	Faulty thermo cutout	Contact customer care centre

---

**WIRING DIAGRAM**

---

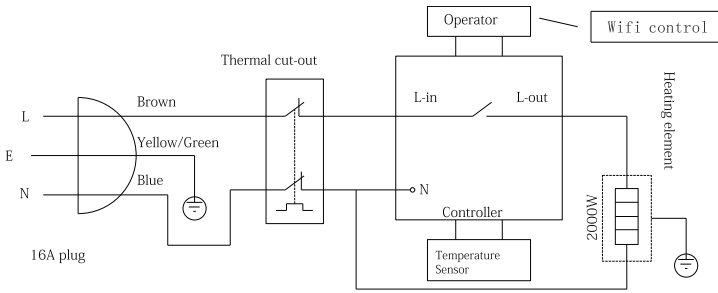


Fig. 7

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

---

## DECLARATION OF CONFORMITY

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Berlin Brands Group UK Limited  
 PO Box 42  
 272 Kensington High Street  
 London, W8 6ND  
 United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type EnuraHeat Smart is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [use.berlin/10045725](https://use.berlin/10045725)

**For Great Britain:** Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type EnuraHeat Smart is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: [use.berlin/10045725](https://use.berlin/10045725)



**Cher client, chère cliente,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les consignes suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit




---

## SOMMAIRE

---

Fiche technique 33
Consignes de sécurité 34
Installation 35
Utilisation 39
Maintenance 41
Contrôle de l'appareil par smartphone 42
Résolution des problèmes 44
Schéma électrique 45
Informations sur le recyclage 46
Déclaration de conformité 46

---

## FICHE TECHNIQUE

---

Numéro d'article	10045725	10045726	10045727
Capacité du réservoir d'eau	30 L	50 L	80 L
Alimentation	220-240 V~ 50-60 Hz		
Puissance consommée	2000 W		
Pression d'eau nominale	0,75 MPa (7,5 bars)		
Température maximale de l'eau	75 °C		
Wi-Fi			
Bande de fréquence	2,4 GHz		
Puissance maximale d'émission	20 dBm		

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

- La prise doit être mise à la terre de manière fiable. Le courant nominal de la prise ne doit pas être inférieur à 16 A. La prise et la fiche d'alimentation doivent rester sèches pour éviter les fuites d'électricité.
- La hauteur d'installation de la prise ne doit pas être inférieure à 1,8 m.
- Le mur dans lequel le chauffe-eau électrique est installé doit pouvoir supporter plus de deux fois la charge du chauffe-eau entièrement rempli d'eau sans déformation ni fissuration. Le cas échéant, d'autres mesures de renforcement doivent être prises.
- La vanne multifonction du chauffe-eau doit être installée sur l'arrivée d'eau froide du chauffe-eau.
- Lors de la première utilisation du chauffe-eau (ou de sa première utilisation après l'entretien), l'appareil ne peut pas être allumé tant qu'il n'est pas complètement rempli d'eau.
- Lors du remplissage d'eau, au moins une des vannes à la sortie du chauffe-eau doit être ouverte pour évacuer l'air. Vous pouvez refermer cette vanne une fois que le chauffe-eau est complètement rempli d'eau.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants y compris) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou dénuées d'expérience et de connaissances, sauf sous surveillance ou après avoir été formées par un responsable de leur sécurité aux instructions et à la façon d'utiliser l'appareil.
- Pendant le chauffage, des gouttes d'eau peuvent s'échapper de l'ouverture de décompression de la vanne multifonction. Il s'agit d'un événement normal. Si une grande quantité d'eau fuit, veuillez contacter le service client pour réparation. Cette ouverture de décompression ne doit en aucun cas être bloquée, sinon le chauffe-eau pourrait être endommagé et des accidents pourraient même se produire.
- Le tuyau de vidange raccordé à l'ouverture de décompression doit être incliné vers le bas.
- La température de l'eau à l'intérieur du chauffe-eau pouvant atteindre 75°C, l'eau chaude ne doit pas toucher le corps humain lors de la première utilisation. Réglez la température de l'eau de façon appropriée pour éviter les brûlures.
- Si le cordon d'alimentation flexible est endommagé, le cordon spécial fourni par le fabricant doit être sélectionné et remplacé par du personnel qualifié.
- Si des pièces et des composants de ce chauffe-eau électrique sont endommagés, veuillez contacter le service client pour réparation.

# INSTALLATION

## Dimensions

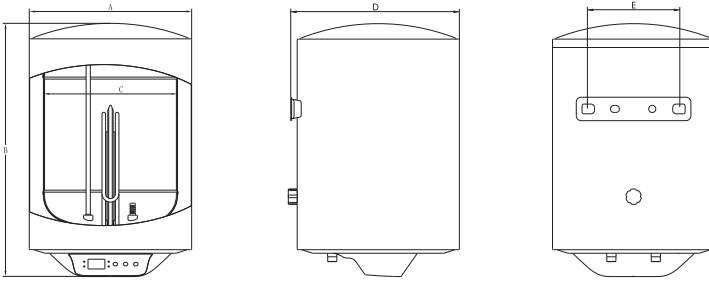


Fig. 1x

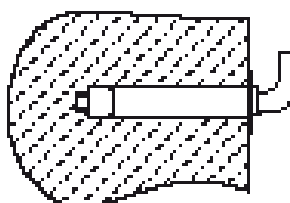
	<b>30 L</b>	<b>50 L</b>	<b>80 L</b>
<b>A (mm)</b>	Ø350	Ø390	Ø460
<b>B (mm)</b>	655	778	848
<b>C (mm)</b>	Ø300	Ø340	Ø410
<b>D (mm)</b>	365	405	475
<b>E (mm)</b>	205	205	205

### Attention

Assurez-vous d'utiliser les accessoires fournis pour installer ce chauffe-eau électrique. Ce chauffe-eau électrique ne doit pas être suspendu au support avant qu'il n'ait été prouvé qu'il est solide et fiable. Sinon, le chauffe-eau électrique pourrait tomber du mur, entraînant des dommages matériels et même des accidents graves. Au moment de déterminer la position des trous de vis, veuillez vous assurer qu'il y a un dégagement d'au moins 0,2 m sur le côté droit du chauffe-eau. Cela peut être nécessaire pour les travaux de maintenance sur l'appareil.

### Montage

- Ce chauffe-eau électrique doit être installé sur un mur solide. Si la résistance du mur n'est pas suffisante pour supporter deux fois le poids total de l'appareil entièrement rempli d'eau, il est nécessaire d'installer un support spécial.
- Après avoir choisi un emplacement approprié, déterminez les emplacements des deux trous qui seront utilisés pour les boulons à expansion avec crochets. Percez deux trous de profondeur et de taille appropriées dans le mur pour correspondre aux boulons d'expansion connectés au chauffe-eau, insérez les boulons, tournez le crochet vers le haut, serrez les écrous pour le fixer, puis accrochez le chauffe-eau électrique dessus (voir Fig. 2).



boulon d'expansion  
(avec crochet)

Figure 2

- Installez la prise au mur. La prise doit être à 3 pôles, monophasée, 230 V/16 A. Il est recommandé de placer la prise en haut à droite de l'appareil. La hauteur de la prise au sol ne doit pas être inférieure à 1,8 m.
- Si la salle de bain est trop petite, vous pouvez installer le chauffe-eau ailleurs. Cependant, pour réduire les pertes de chaleur dans la canalisation, le chauffe-eau doit être installé le plus près possible du robinet.

Le diamètre de la vanne multifonction et du tuyau d'entrée/sortie est de ½".

Raccordement de la vanne multifonction : Montez la vanne multifonction sur l'entrée du chauffe-eau.

Pour éviter les fuites lors du raccordement des tuyaux, les joints en caoutchouc fournis avec le chauffe-eau doivent être montés à l'extrémité des filetages. Assurez-vous que les connexions sont bien étanches.

### Connexion unique habituelle

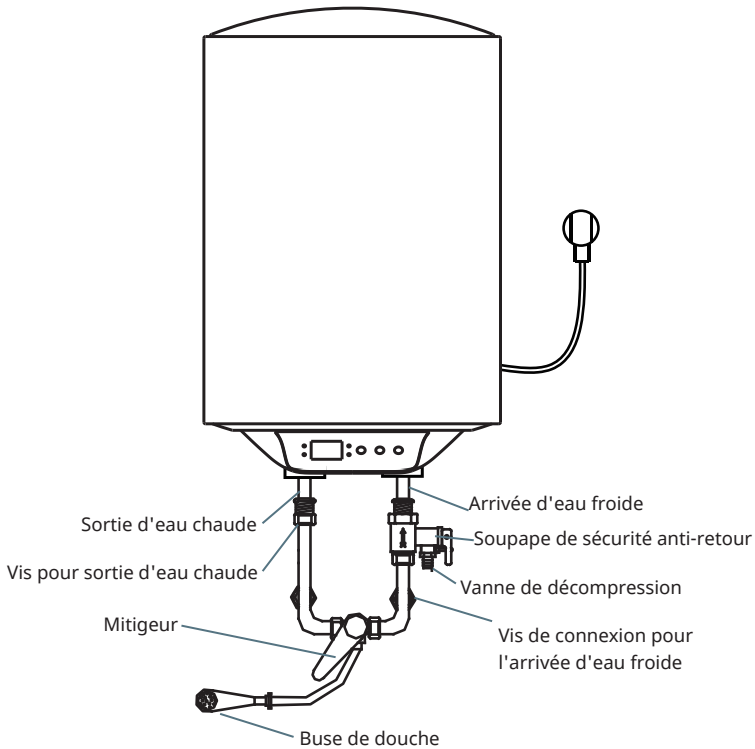


Fig. 3

## Sorties multiples

Si vous souhaitez installer un système d'alimentation à plusieurs voies, reportez-vous à la méthode de raccordement de la tuyauterie illustrée sur la figure.

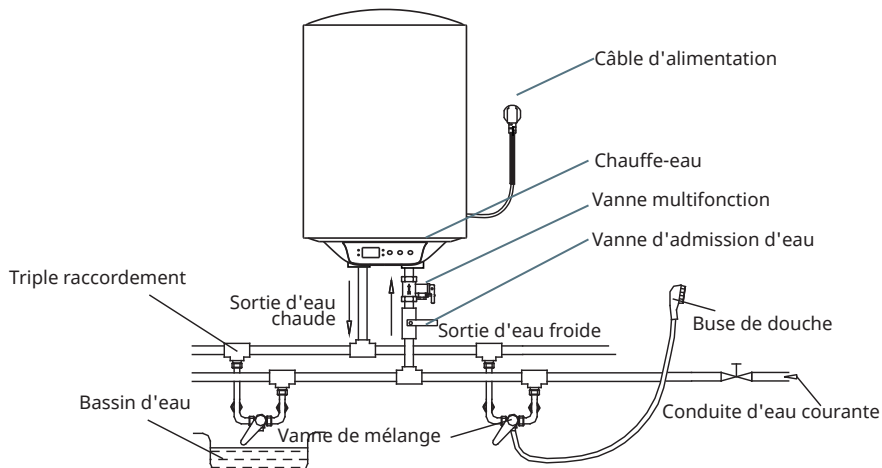


Fig. 4

1. Ouvrez d'abord l'une des vannes de sortie à la sortie du chauffe-eau, puis la vanne d'entrée. Le chauffe-eau se remplit d'eau. Lorsque l'eau s'écoule du tuyau de sortie, cela signifie que le chauffe-eau est plein d'eau et que vous pouvez fermer la vanne de sortie.

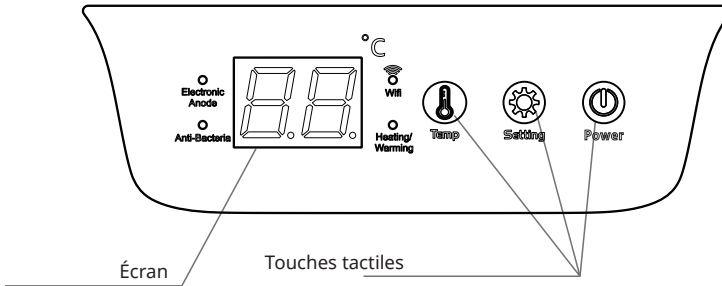
Remarque : En fonctionnement normal, la vanne d'admission doit toujours être ouverte.

2. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise et allumez l'appareil.
3. Réglez le régulateur de température en conséquence. Le voyant HEATING s'allume.
4. Le régulateur de température contrôle automatiquement la température. Lorsque la température dans le radiateur atteint la température réglée, il s'éteint automatiquement. Lorsque la température de l'eau tombe en dessous de la valeur définie, l'élément chauffant se rallume automatiquement pour rétablir le chauffage. Lorsque le chauffage s'éteint automatiquement, le voyant de chauffage s'éteint.

**Attention :** La vanne multifonction fournie avec le chauffe-eau doit être installée sur l'entrée d'eau froide du chauffe-eau (voir fig. 5).

## UTILISATION

### Panneau de commande



### Voyant

1. Un affichage numérique à deux chiffres indique la température cible ou réelle.
2. Voyant de la fonction « Heating/Warming » (Chauffage/Réchauffement) :  
Le voyant rouge est allumé pour le chauffage normal et clignote pour le chauffage antigel.  
Le voyant vert s'allume pour le maintien hors gel.
3. Voyant de fonction « Electronic Anode » : Le voyant est toujours allumé lorsque la barre de magnésium électronique fonctionne normalement et clignote en cas de fonctionnement anormal.
4. Voyant fonction Wifi : Il s'allume en fonction de la situation. Si l'appareil n'est pas connecté au réseau pendant une longue période (30 secondes), l'icône WIFI ne s'allume pas.

### Utilisation des touches

1. Bouton Power : Si vous appuyez brièvement sur ce bouton en état de veille après la mise en marche, le système s'allume immédiatement avec les paramètres précédemment enregistrés. Lorsque vous allumez l'appareil, appuyez sur ce bouton pour passer en mode veille. Si vous maintenez ce bouton pendant 3 secondes avec l'appareil sous tension, le système passe en mode réseau WiFi.
2. Bouton Temp : En mode de chauffage rapide, appuyez sur ce bouton pour augmenter la température réglée. Chaque appui augmente la température de 1 °C. Appuyez longuement sur le bouton pour incrémenter rapidement les données (5 fois par seconde). La température est réglable de 30 °C à 75 °C (elle saute à la limite inférieure lorsque la limite supérieure est dépassée).
3. Bouton de réglage : si vous appuyez sur ce bouton après avoir allumé l'appareil, vous pouvez choisir le mode de fonctionnement « Antibactérien » ou « Chauffage immédiat ».

**Caractéristiques :**

1. **Chauffage rapide** : Dans ce mode, après avoir chauffé jusqu'à la valeur de température définie, l'appareil passe en mode réchauffage et lorsque la température actuelle de l'eau tombe à une valeur inférieure de 8 °C à la valeur définie (température définie moins 8 °C), il recommence à chauffer jusqu'à la température réglée et continue le cycle.
2. **Mode antibactérien** : Dans ce mode (la température n'est pas réglable), le système passe en mode réchauffage après avoir chauffé jusqu'à 80 °C, et revient au chauffage instantané après 30 minutes de réchauffage.
3. **Fonction antigel** : En mode veille, lorsque la température de l'eau du réservoir intérieur est inférieure à 5°C, la fonction de chauffage antigel s'active. Le voyant de la fonction « chauffage/chauffage en attente » clignote une fois par seconde. Le chauffage s'arrête à la température de 10 °C et passe en mode veille. Lorsque l'appareil est allumé, le système chauffe en mode normal.
4. **Minuterie** : choisissez l'heure souhaitée pour utiliser l'eau chaude sur l'application et le chauffe-eau chauffera jusqu'à la valeur définie avant l'heure convenue.
5. **Mode intelligent** : Le système mémorise les habitudes de consommation d'eau de l'utilisateur pendant trois jours et ajuste automatiquement la température réglée.
6. **Interrupteur de sécurité** : en cas d'erreur et de chauffage à vide, d'erreur de capteur et d'erreur de surchauffe, l'écran numérique affichera le code d'erreur correspondant. Le chauffe-eau électrique coupe immédiatement l'alimentation électrique des éléments chauffants électriques, toutes les touches de commande deviennent inactives. La fonction de protection contre les erreurs ne peut être interrompue qu'après l'élimination de l'erreur avec arrêt et redémarrage de l'appareil.



## Drainage

Dévissez la vis filetée de la soupape de sécurité multifonction et soulevez la poignée de vidange (voir Fig. 6) pour vidanger l'eau du réservoir intérieur.

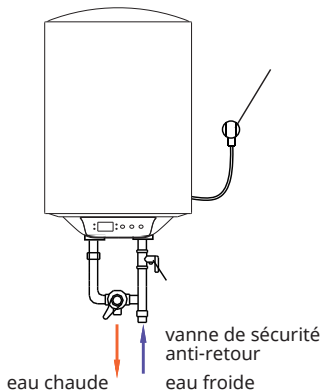


Fig. 5

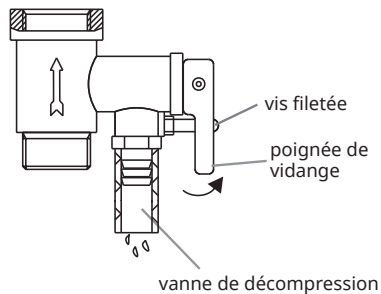


Fig. 6

## MAINTENANCE

- Vérifiez fréquemment la fiche et la prise d'alimentation pour vous assurer qu'elles établissent un contact fiable et qu'elles sont bien mises à la terre sans montrer de signes de surchauffe.
- Si vous n'utilisez pas le chauffe-eau pendant une longue période, en particulier dans les régions où la température de l'air est basse (inférieure à 0 °C), vidangez l'eau de l'appareil. Cela évite au chauffe-eau d'être endommagé par le gel de l'eau dans le réservoir intérieur (voir « Vidange » dans ce guide pour la méthode de vidange de l'eau du réservoir intérieur).
- Afin de garantir un fonctionnement efficace du chauffe-eau pendant une longue période, il est recommandé de nettoyer régulièrement le réservoir intérieur et les dépôts sur les composants électriques chauffants. Il est recommandé de vérifier le matériau de protection de l'anode environ tous les six mois. Lorsque tout le matériel est épuisé, veuillez le remplacer par du nouveau matériel.

## CONTRÔLE DE L'APPAREIL PAR SMARTPHONE

Si vous intégrez votre appareil Klarstein à votre WiFi domestique, vous pouvez le contrôler confortablement à l'aide de l'application Klarstein associée. L'application vous permet non seulement de contrôler l'appareil à distance sur votre smartphone, mais vous donne également accès à des recettes et à d'autres informations.

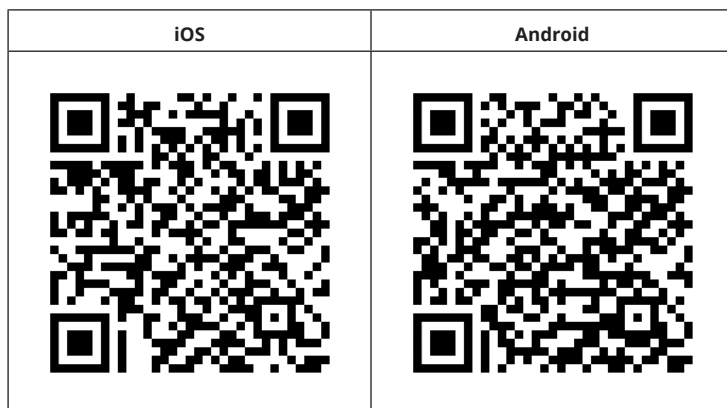
Procédez comme suit pour connecter votre smartphone à votre appareil Klarstein :

- 1 Téléchargez d'abord l'application Klarstein en scannant le code QR avec votre smartphone (voir ci-dessous) ou téléchargez-la directement depuis l'App Store ou Google Play.
- 2 Assurez-vous que votre smartphone est connecté au réseau WiFi auquel vous voulez connecter votre appareil Klarstein.
- 3 Ouvrez l'application Klarstein.
- 4 Connectez-vous à votre compte. Si vous n'avez pas encore de compte, enregistrez-vous dans l'application Klarstein.
- 5 Suivez les instructions dans l'application.

### Téléchargement de l'application

Utilisez la fonction scan de votre téléphone portable pour scanner le code QR et enregistrer l'application sur votre smartphone.

**Remarque :** au premier démarrage, l'application vous fournit des informations supplémentaires sur son utilisation et une assistance pour établir une connexion avec votre appareil.



## Résolution des problèmes et des difficultés de connexion

Si votre appareil Blumfeldt est introuvable sur le Wifi, vérifiez les points suivants :

- 1 L'appareil n'est pas branché. Vérifiez que votre appareil est branché à une prise.
- 2 L'appareil ne se trouve pas en mode d'appairage. Vérifiez que le voyant WiFi (LED) du panneau de commande de l'appareil intelligent clignote comme décrit dans les instructions "Réinitialiser les paramètres WiFi" pour votre appareil intelligent (les instructions se trouvent généralement sous Connexion de l'appareil).
- 3 Le point d'accès WiFi ne fonctionne pas sur 2,4 GHz. Assurez-vous que votre point d'accès fonctionne sur la bande 2,4 GHz et que vous disposez de votre propre SSID sur la bande 2,4 GHz. Si vous n'êtes pas sûr de la bande de fonctionnement de votre point d'accès, veuillez contacter votre fournisseur d'accès Internet.

**Important** : veuillez noter que si votre routeur WiFi a une double bande - c'est-à-dire qu'il fonctionne à la fois dans les bandes 2,4 GHz et 5 GHz - vous devez séparer les SSID pour chaque bande et les 2,4 GHz Utilisez le SSID GHz pour vous connecter.

- 4 Vérifiez les paramètres du pare-feu de votre réseau WiFi. Le paramétrage de pare-feu de votre réseau WiFi peut ne pas permettre à l'application Klarstein de configurer les paramètres WiFi sur votre appareil connecté. Veuillez vous assurer que vous n'utilisez pas un réseau WiFi public, par ex. aéroports, dortoirs, entreprises, etc.
- 5 Différentes données de connexion dans le smartphone et dans l'application. Vérifiez que les données de connexion WiFi saisies dans l'application Klarstein correspondent à celles de votre smartphone.

Si vous avez suivi les instructions ci-dessus et que votre smartphone ne parvient toujours pas à se connecter à l'application, veuillez nous envoyer un e-mail pour obtenir de l'aide : [appsupport@go-bbg.com](mailto:appsupport@go-bbg.com)

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution proposée
Aucune eau ne coule de la sortie d'eau chaude.	L'alimentation en eau est interrompue ou bien la pression de l'eau est trop faible.	Vérifiez l'alimentation en eau.
	La conduite d'arrivée d'eau n'est pas ouverte ou la vanne de raccordement à l'eau est défectueuse.	Ouvrez la conduite d'alimentation en eau ou remplacez le mitigeur d'eau.
De l'eau froide sort de la sortie (le voyant de la fenêtre de contrôle est éteint).	L'alimentation électrique est interrompue ou l'interrupteur d'alimentation est éteint.	Vérifier le circuit d'alimentation électrique.
	Circuit interne défectueux	Contactez le service client.
De l'eau froide coule de la sortie (le voyant de la fenêtre de contrôle est allumé).	Abaissez la température de l'arrivée d'eau.	Réglez une température de chauffage plus élevée.
	Temps de chauffe plus court.	Continuez à chauffer.
	Mitigeur d'eau défectueux	Remplacer le mitigeur.
	Circuit électrique interne défectueux	Contactez le service client.

### Codes erreurs

E2	Le chauffe-eau est allumé sans se remplir d'eau. Un chauffage à vide se produit.	Débranchez l'alimentation électrique et remplissez le réservoir d'eau. Puis rebranchez l'alimentation électrique.
E3	Thermostat défectueux	Contactez le service client.
E4	Limite de thermostat défectueuse	Contactez le service client.

# SCHÉMA ÉLECTRIQUE

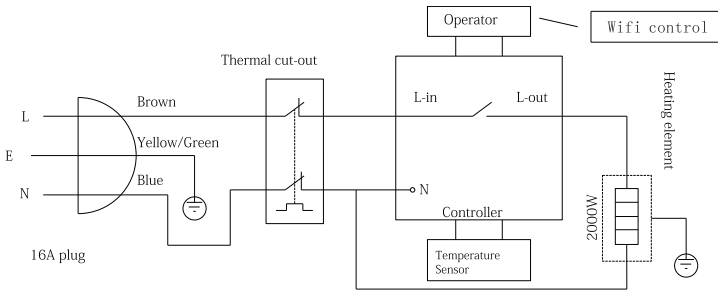
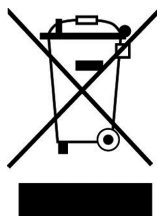


Fig. 7

---

## INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE

---



Si la mise en rebut des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

---

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Importateur pour la Grande-Bretagne :**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Chal-Tec GmbH déclare par la présente que l'équipement radio de type EnuraHeat Smart est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [use.berlin/10045725](http://use.berlin/10045725)

**Gentile cliente,**

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.




---

## INDICE

---

Dati tecnici	47
Avvertenze di sicurezza	48
Installazione	49
Utilizzo	53
Manutenzione	55
Controllo del dispositivo con smartphone	56
Risoluzione dei problemi	58
Schema elettrico	59
Avviso di smaltimento	60
Dichiarazione di conformità	60

---

## DATI TECNICI

---

Numero articolo	10045725	10045726	10045727
Volume del serbatoio	30 l	50 l	80 l
Alimentazione	220-240 V~ 50-60 Hz		
Potenza assorbita	2000 W		
Pressione idrica nominale	0,75 MPa (7,5 bar)		
Temperatura massima dell'acqua	75 °C		
WiFi			
Banda di frequenza	2,4 GHz		
Potenza massima di trasmissione	20 dBm		

---

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

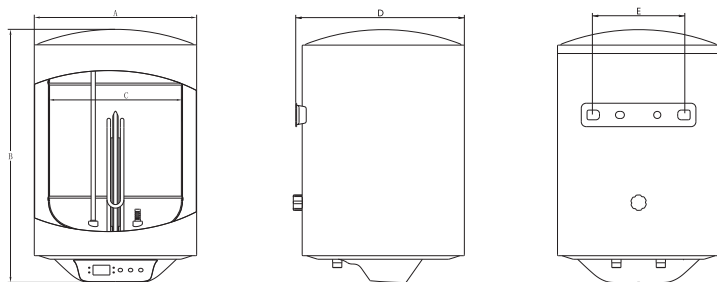
---

- La presa elettrica deve essere dotata di una messa a terra affidabile. La corrente nominale della presa elettrica non deve essere inferiore a 16 A. La presa e la spina devono essere sempre asciutte, in modo da evitare scariche elettriche.
- L'altezza d'installazione della presa elettrica non deve essere inferiore a 1,8 m.
- La parete su cui viene installato il serbatoio di accumulo dell'acqua calda deve essere in grado di tollerare oltre il doppio del peso del dispositivo pieno d'acqua senza deformarsi o creparsi. In caso contrario, è necessario rinforzare la parete o utilizzare un supporto speciale.
- La valvola multifunzione in dotazione con il serbatoio di accumulo dell'acqua calda deve essere installata al punto di afflusso dell'acqua fredda del dispositivo.
- Al primo utilizzo del serbatoio di accumulo dell'acqua calda (o al primo utilizzo dopo la manutenzione), il dispositivo può essere acceso solo dopo essere stato riempito completamente con l'acqua.
- Quando si riempie d'acqua il dispositivo, almeno una delle valvole di scarico deve essere aperta per poter scaricare l'aria. Quando il serbatoio è pieno d'acqua, è possibile chiudere questa valvola.
- Questo dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali o con esperienza e/o conoscenze insufficienti, fatto salvo quando supervisionate da una persona responsabile o nel caso abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo corretto e sicuro del dispositivo.
- Durante il riscaldamento, è possibile che escano gocce d'acqua dall'apertura di depressurizzazione della valvola multifunzione. Questo è normale. Se dovesse uscire una quantità d'acqua maggiore, rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti per la riparazione. Questa apertura di depressurizzazione non deve essere assolutamente bloccata, altrimenti si potrebbe danneggiare il dispositivo o potrebbero addirittura verificarsi incidenti.
- Il tubo di scarico collegato all'apertura di depressurizzazione deve essere inclinato verso il basso.
- Dato che la temperatura dell'acqua all'interno del dispositivo può raggiungere i 75 °C, non lasciare che l'acqua bollente entri in contatto con parti del corpo al primo utilizzo. Impostare una temperatura dell'acqua adeguata per evitare ustioni.
- Se il cavo di alimentazione flessibile è danneggiato, deve essere sostituito da personale qualificato con un cavo speciale, fornito dal produttore.
- Nel caso di componenti del serbatoio di accumulo dell'acqua calda danneggiati, rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti per la riparazione.



# INSTALLAZIONE

## Dimensioni



Imm. 1x

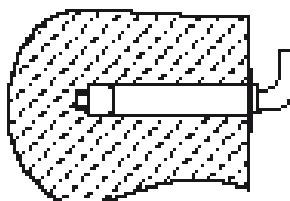
	<b>30 L</b>	<b>50 L</b>	<b>80 L</b>
<b>A (mm)</b>	Ø350	Ø390	Ø460
<b>B (mm)</b>	655	778	848
<b>C (mm)</b>	Ø300	Ø340	Ø410
<b>D (mm)</b>	365	405	475
<b>E (mm)</b>	205	205	205

### Attenzione

Per installare questo serbatoio di accumulo dell'acqua calda elettrico, assicurarsi di utilizzare gli accessori inclusi nel volume di consegna del prodotto. Questo serbatoio di accumulo dell'acqua calda elettrico non può essere agganciato al supporto prima di essersi accertati della sua solidità e affidabilità. In caso contrario, il serbatoio di accumulo dell'acqua calda potrebbe cadere e danneggiarsi o causare incidenti. Quando si definisce la posizione dei fori delle viti, assicurarsi di lasciare uno spazio libero di almeno 0,2 m sul lato destro del serbatoio di accumulo dell'acqua calda. Questo può essere necessario nel caso di interventi di manutenzione sul dispositivo.

### Montaggio

- Questo serbatoio di accumulo dell'acqua calda elettrico deve essere installato a una parete solida. Se la parete non è sufficientemente solida da tollerare il doppio del peso del dispositivo pieno d'acqua, è necessario installare un supporto speciale.
- Dopo aver scelto il luogo adatto per l'installazione, definire le posizioni di entrambi i fori per i bulloni di espansione con ganci. Realizzare nella parete due fori della dimensione e della profondità adeguate ai bulloni di espansione che sono collegati al serbatoio di accumulo dell'acqua calda, inserire le viti, girare i ganci verso l'alto, stringere i dadi per fissarlo e agganciare poi il dispositivo (v. immagine 2).



Bulloni di espansione  
(con ganci)

Immagine 2

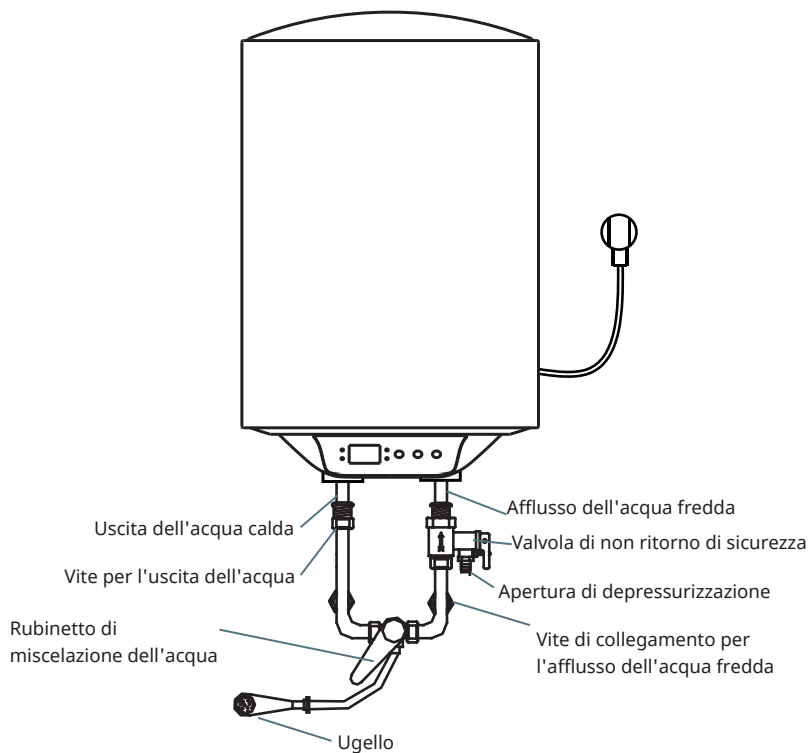
- Installare la presa elettrica alla parete. La presa elettrica deve essere a 3 poli, monofase e da 230 V/16 A. Si consiglia di installare la presa elettrica a destra, sopra il dispositivo. La distanza della presa elettrica dal pavimento non deve essere inferiore a 1,8 m.
- Se il bagno è troppo piccolo, il serbatoio di accumulo dell'acqua calda può essere installato altrove. Tuttavia, per ridurre perdite di calore nei condotti, il serbatoio di accumulo dell'acqua calda dovrebbe essere installato il più vicino possibile al riscaldamento.

Il diametro della valvola multifunzione e del condotto di ingresso/uscita è di ½".

Collegamento della valvola multifunzione: montare la valvola multifunzione all'ingresso del serbatoio di accumulo dell'acqua calda.

Per evitare perdite durante il collegamento dei condotti, installare le guarnizioni in gomma in dotazione all'estremità della filettatura. Assicurarsi che i collegamenti non presentino perdite.

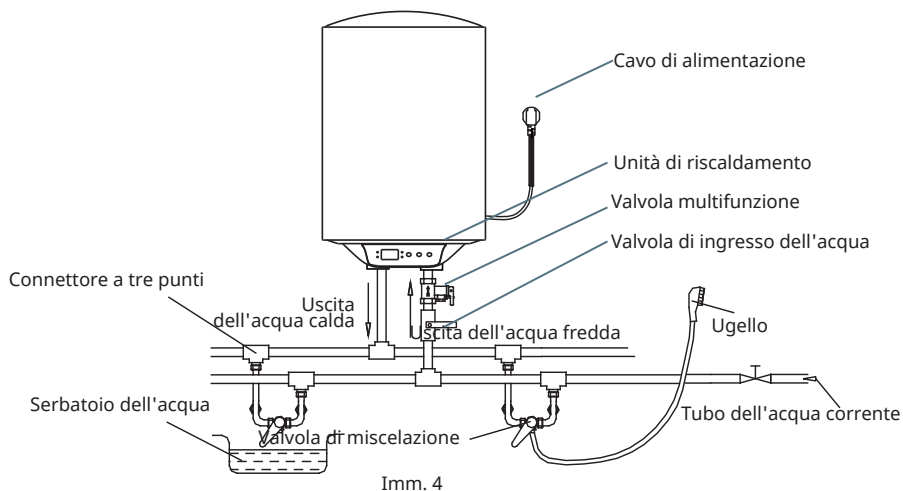
### Collegamento singolo standard



Imm. 3

## Diverse uscite

Se si desidera realizzare l'impianto di approvvigionamento a più vie, fare attenzione al metodo di collegamento dei condotti mostrato in immagine.



1. Per prima cosa, aprire una delle valvole di scarico sull'uscita del serbatoio di accumulo dell'acqua calda e poi la valvola di ingresso. Il serbatoio viene riempito d'acqua. Quando esce acqua dal tubo di scarico, significa che il serbatoio è pieno d'acqua ed è possibile chiudere la valvola di scarico.

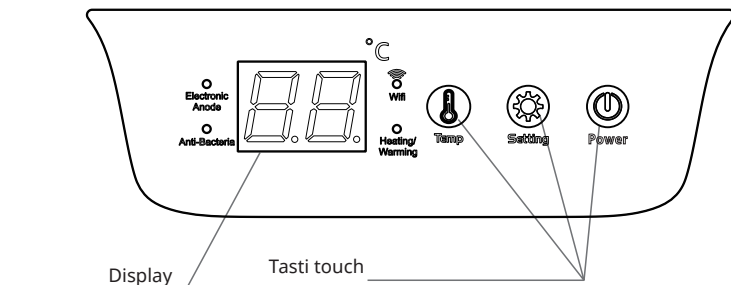
Nota: durante il normale utilizzo, la valvola di ingresso deve essere sempre aperta.

2. Inserire la spina nella presa elettrica e attivare l'alimentazione.
3. Regolare la temperatura. L'indicazione HEATING si illumina.
4. Il regolatore gestisce automaticamente la temperatura. Quando la temperatura nel dispositivo ha raggiunto il valore impostato, si spegne automaticamente. Se la temperatura dell'acqua scende sotto il valore indicato, l'elemento riscaldante viene riattivato automaticamente. Quando il riscaldamento viene disattivato automaticamente, l'indicazione corrispondente si spegne.

**Attenzione:** la valvola multifunzione in dotazione con il serbatoio di accumulo dell'acqua calda deve essere installata al punto di afflusso dell'acqua fredda del dispositivo (v. immagine 5).

## UTILIZZO

### Pannello di controllo



### Indicazione

1. Un display digitale a due posizioni indica la temperatura da raggiungere e quella effettiva.
2. Spia luminosa "Heating/Warming": la spia rossa si illumina durante il riscaldamento normale e lampeggia durante la funzione antigelo. La spia verde si illumina quando viene mantenuta la temperatura.
3. Spia luminosa "Electronic Anode": la luce è sempre accesa se la barra di magnesio elettronica funziona normalmente e lampeggia se non funziona normalmente.
4. Spia luminosa "WiFi": si illumina in base alla situazione attuale. Se il dispositivo non è collegato alla rete per un periodo prolungato (30 secondi), l'icona del WiFi non è accesa.

### Utilizzo dei tasti

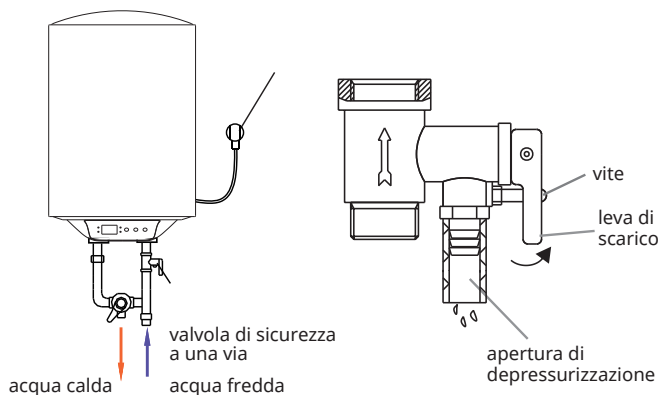
1. Tasto "Power": premere brevemente questo tasto in modalità standby dopo l'accensione e l'impianto viene attivato immediatamente con le impostazioni salvate in precedenza. Quando il dispositivo è acceso, premere questo tasto e passa in modalità standby. Se si preme questo tasto per 3 secondi a dispositivo acceso, passa in modalità WiFi.
2. Tasto "Temp": premere questo tasto in modalità di riscaldamento rapido per aumentare la temperatura impostata. Ogni volta che si preme il tasto, la temperatura aumenta di 1 °C. Premere il tasto a lungo per aumentare rapidamente il valore (5 volte al secondo). L'intervallo di temperatura è compreso tra 30 e 75 °C (quando si supera il valore massimo, passa al valore minimo).
3. Tasto "Setting": se si preme questo tasto dopo aver acceso il dispositivo, è possibile selezionare la modalità operativa "Antibatterica" o "Riscaldamento immediato".

**Caratteristiche:**

1. Riscaldamento rapido: in questa modalità operativa, dopo aver raggiunto la temperatura impostata, il dispositivo passa alla modalità di riscaldamento e, se la temperatura dell'acqua attuale scende di 8 °C rispetto al valore impostato (8 °C sotto la temperatura da raggiungere), il riscaldamento viene riattivato per tornare alla temperatura impostata e il ciclo procede.
2. Modalità antibatterica: in questa modalità (la temperatura non può essere impostata), dopo aver raggiunto una temperatura di 80 °C, il dispositivo passa al mantenimento della temperatura e passa al riscaldamento rapido dopo 30 secondi.
3. Funzione antigelo: in modalità standby, se la temperatura all'interno del serbatoio è inferiore a 5 °C, viene attivata la funzione antigelo. La spia "Riscaldamento/Pronto al riscaldamento" lampeggia una volta al secondo. Il riscaldamento si arresta quando la temperatura raggiunge i 10 °C e il dispositivo passa in modalità standby. Quando il dispositivo è acceso, scalda in modalità normale.
4. Timer: scegliere con la app gli intervalli di riscaldamento desiderati e il dispositivo si scalda al valore impostato in base all'ora selezionata.
5. Modalità smart: il dispositivo rileva le abitudini di utilizzo dell'acqua dell'utente nel corso di tre giorni e regola automaticamente la temperatura.
6. Interruttore di sicurezza: nel caso di errori dovuti al riscaldamento a secco, errori del sensore e errori di surriscaldamento, lo schermo digitale mostra il codice corrispondente. Il serbatoio di accumulo dell'acqua calda interrompe subito l'alimentazione degli elementi riscaldanti elettrici e tutti i tasti sono inattivi. Solo dopo aver risolto il problema a dispositivo acceso e aver riattivato il dispositivo è possibile terminare la funzione di protezione dagli errori.

## Scaricare l'acqua

Svitare la vite sulla valvola di sicurezza multifunzione e sollevare la leva di scarico (v. immagine 6) per svuotare il contenitore interno.



Imm. 5

Imm. 6

## MANUTENZIONE

- Controllare frequentemente la spina e la presa elettrica per assicurarsi che abbiano un contatto affidabile e che ci sia una messa a terra adeguata, senza che si verifichi un surriscaldamento.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi, in particolare in regioni con basse temperature (sotto 0 °C), scaricare l'acqua all'interno. Questo impedisce danni al dispositivo dovuti al congelamento dell'acqua nel contenitore interno (al paragrafo "Scaricare l'acqua" è indicato il metodo per scaricare l'acqua dal contenitore interno).
- Per assicurare un'efficienza duratura del serbatoio di accumulo dell'acqua calda, si consiglia di pulire regolarmente il contenitore interno e i depositi sui componenti riscaldanti elettrici.

Si consiglia di controllare ogni sei mesi il materiale protettivo degli anodi. Se tutto il materiale è consumato, sostituirlo con materiale nuovo.

## CONTROLLO DEL DISPOSITIVO CON SMARTPHONE

Se si collega il dispositivo Klarstein con la rete WiFi di casa, è possibile utilizzarlo comodamente con l'apposita app di Klarstein. La app non permette solo di controllare il dispositivo a distanza con lo smartphone, ma offre anche accesso a utili informazioni.

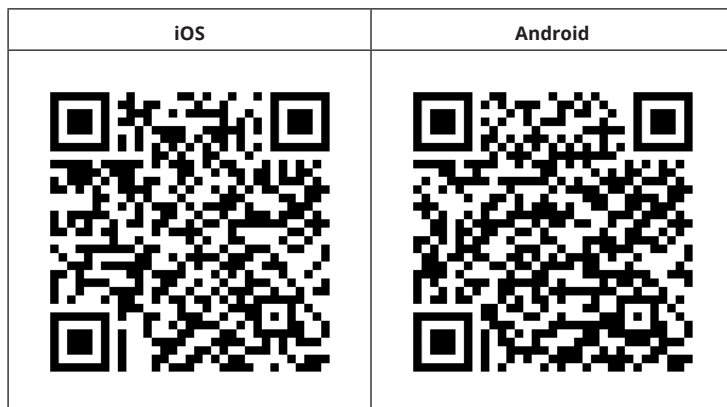
Procedere in questo modo per collegare lo smartphone al dispositivo Klarstein:

- 1 Scaricare la app di Klarstein scansionando il codice QR (ved. sotto) con lo smartphone o scaricandola direttamente dall'App Store o da Google Play.
- 2 Assicurarsi che lo smartphone sia collegato alla stessa rete WiFi con cui si desidera connettere il dispositivo Klarstein.
- 3 Aprire la app di Klarstein.
- 4 Accedere con il proprio account. Se ancora non si dispone di un account, effettuare la registrazione nella app Klarstein.
- 5 Seguire le istruzioni della app.

### Download della app

Utilizzare la funzione di scansione dello smartphone per scansionare il codice QR e salvare la app sullo smartphone.

**Nota:** ulteriori informazioni sull'utilizzo della app e supporto per stabilire la connessione con il dispositivo vengono fornite dalla app al primo avvio.





## Correzione degli errori in caso di problemi di connessione

Se non è possibile trovare il dispositivo Klarstein nella rete WiFi, controllare i seguenti punti:

- 1 La spina non è collegata. Assicurarsi che il dispositivo sia collegato a una presa elettrica.
- 2 Il dispositivo non si trova in modalità di accoppiamento. Assicurarsi che l'indicazione WiFi (LED) sul pannello di controllo del dispositivo smart lampeggi come descritto alla voce "Resettare le impostazioni WiFi" del dispositivo smart in questione (indicazioni a riguardo possono essere normalmente trovate alla voce "Connessione dei dispositivi").
- 3 Il punto di accesso WiFi non opera sulla banda da 2,4 GHz. Assicurarsi che il punto di accesso utilizzato operi sulla banda da 2,4 GHz e che sia disponibile un SSID personale sulla banda da 2,4 GHz. Se non si è sicuri del tipo di banda del punto di accesso, rivolgersi al fornitore di Internet.

**Importante:** se il router WiFi è dotato di dualband e opera dunque sia sulla banda da 2,4 GHz che su quella da 5 GHz, per il collegamento è necessario dividere gli SSID per ogni banda e utilizzare l'SSID della banda da 2,4 GHz.

- 4 Controllare le impostazioni del firewall della rete WiFi. L'impostazione del firewall della rete WiFi potrebbe non permettere alla app Klarstein di configurare le impostazioni WiFi sul dispositivo smart. Assicurarsi di non utilizzare reti WiFi pubbliche, ad es. presso aeroporti, hotel, aziende, ecc.
- 5 Diversi dati di registrazione su smartphone e app. Assicurarsi che i dati di registrazione WiFi inseriti nella app Klarstein corrispondano a quelli con cui è collegato lo smartphone.

Se sono stati rispettati i punti citati in precedenza e lo smartphone continua a non connettersi alla app, si prega di inviare un'email al seguente indirizzo per ricevere supporto: [appsupport@go-bbg.com](mailto:appsupport@go-bbg.com)

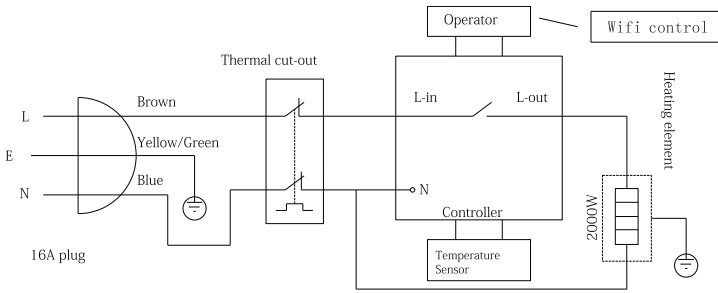
## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione consigliata
Non esce acqua dall'uscita dell'acqua calda.	L'approvvigionamento idrico è interrotto o la pressione dell'acqua è troppo bassa.	Controllare l'approvvigionamento idrico.
	Il condotto di afflusso dell'acqua non è aperto o la valvola di miscelazione dell'acqua è guasta.	Sostituire il condotto di afflusso dell'acqua o la valvola di miscelazione.
Esce acqua fredda dall'uscita (la luce della finestrella d'indicazione è spenta).	L'alimentazione è interrotta o l'interruttore è spento.	Controllare il circuito di alimentazione.
	Il circuito elettrico interno è difettoso.	Contattare il servizio di assistenza ai clienti.
Esce acqua fredda dall'uscita (la luce della finestrella d'indicazione è accesa).	Abbassare la temperatura dell'acqua di afflusso.	Impostare una temperatura di riscaldamento più alta.
	Tempo di riscaldamento più breve.	Continuare con il riscaldamento.
	Valvola di miscelazione dell'acqua difettosa.	Sostituire la valvola di miscelazione dell'acqua.
	Il circuito elettrico interno è difettoso.	Contattare il servizio di assistenza ai clienti.

### Codici di errore

"E2"	Il serbatoio di accumulo dell'acqua calda viene acceso senza essere stato riempito d'acqua. Il dispositivo si riscalda a secco.	Interrompere l'alimentazione e riempire il serbatoio d'acqua. Ricollegare poi l'alimentazione.
"E3"	Termostato difettoso.	Contattare il servizio di assistenza ai clienti.
"E4"	Blocco termico difettoso.	Contattare il servizio di assistenza ai clienti.

## SCHEMA ELETTRICO



Imm. 7

---

## AVVISO DI SMALTIMENTO

---



Se nel tuo Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

---

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Con la presente, Chal-Tec GmbH dichiara l'impianto radio EnuraHeat Smart conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [use.berlin/10045725](http://use.berlin/10045725)

**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso indebido. Escanee el siguiente código QR para acceder al último manual de usuario y a más información sobre el producto.




---

## CONTENIDO

---

Datos técnicos 61
Indicaciones de seguridad 62
Instalación 63
Funcionamiento 67
Mantenimiento 69
Control del aparato a través del móvil 70
Reparación de anomalías 72
Esquema del circuito 73
Indicaciones sobre la retirada del aparato 74
Declaración de conformidad 74

---

## DATOS TÉCNICOS

---

Número del artículo	10045725	10045726	10045727
Volumen del depósito de agua	30 L	50 L	80 L
Suministro eléctrico	220-240 V~ 50-60 Hz		
Consumo eléctrico	2000 W		
Presión nominal del agua	0,75 MPa (7,5 bar)		
Temperatura máxima del agua	75 °C		
WiFi			
Banda de frecuencia	2,4 GHz		
Potencia máxima de transmisión	20 dBm		

---

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

---

- La toma de corriente debe contar con toma de tierra. La corriente nominal de la toma de corriente no debe ser inferior a 16 A. La toma de corriente y el enchufe deben mantenerse secos para evitar fugas de corriente.
- La altura de instalación de la toma de corriente no debe ser inferior a 1,8 m.
- La pared en la que se instale el calentador de agua eléctrico debe poder soportar sin deformaciones ni grietas más del doble de la carga del calentador completamente lleno de agua. En caso contrario, deberán tomarse otras medidas de refuerzo.
- La válvula multifunción suministrada con el calentador debe instalarse en la entrada de agua fría del calentador.
- Cuando se utilice el calentador por primera vez (o la primera vez después del mantenimiento), no se podrá encender el calentador hasta que esté completamente lleno de agua.
- Al llenar el calentador con agua, debe abrirse al menos una de las válvulas de salida del calentador para que salga el aire. Esta válvula puede volver a cerrarse una vez que el calentador esté completamente lleno de agua.
- Este aparato no está diseñado para ser manejado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o psíquica o con falta de experiencia y conocimientos, salvo bajo supervisión de una persona responsable o tras recibir instrucciones sobre cómo utilizar el aparato.
- Durante el calentamiento, pueden salir gotas de agua por la abertura de alivio de presión de la válvula multifunción. Esta reacción es totalmente normal. Pero en el caso de que se escape una mayor cantidad de agua, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para su reparación. Bajo ninguna circunstancia se debe bloquear este orificio de alivio de presión, de lo contrario, el calentador puede dañarse e incluso pueden ocurrir accidentes.
- El tubo de desagüe conectado al orificio de descarga de presión debe estar inclinado hacia abajo.
- Dado que la temperatura del agua en el interior del calentador puede alcanzar los 75°C, el agua caliente no debe entrar en contacto con el cuerpo humano cuando se utilice por primera vez. Ajuste la temperatura del agua a una temperatura adecuada para evitar quemaduras.
- Si el cable flexible de alimentación está dañado, deberá seleccionarse el cable especial suministrado por el fabricante y ser sustituido por personal cualificado.
- Si las piezas y componentes de este calentador de agua eléctrico están dañados, póngase en contacto con el servicio postventa para su reparación.

# INSTALACIÓN

## Dimensiones

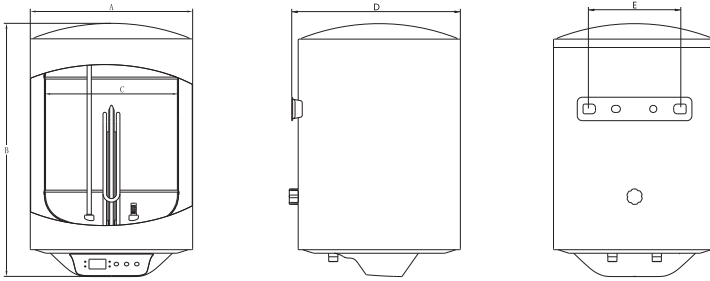


Fig. 1x

	<b>30 L</b>	<b>50 L</b>	<b>80 L</b>
<b>A (mm)</b>	Ø350	Ø390	Ø460
<b>B (mm)</b>	655	778	848
<b>C (mm)</b>	Ø300	Ø340	Ø410
<b>D (mm)</b>	365	405	475
<b>E (mm)</b>	205	205	205

### ¡Atención!

Asegúrese de utilizar los accesorios suministrados junto con el producto para instalar este calentador de agua eléctrico. Este calentador de agua eléctrico no debe colgarse del soporte hasta que se haya comprobado su resistencia y fiabilidad. De lo contrario, el calentador de agua eléctrico podría caerse de la pared, causando daños al aparato e incluso accidentes graves. Al determinar la posición de los orificios para los tornillos, asegúrese de que haya un espacio libre de al menos 0,2 m en el lado derecho del calentador de agua. Esto puede ser necesario durante los trabajos de mantenimiento de la unidad.

### Montaje

- Este calentador de agua eléctrico debe instalarse en una pared sólida. Si la resistencia de la pared no es suficiente para soportar el doble del peso total del calentador completamente lleno de agua, es necesario instalar un soporte especial.
- Una vez que haya seleccionado una ubicación adecuada, determine las posiciones de los dos orificios que se utilizarán para los pernos de expansión con ganchos. Haga dos agujeros de la profundidad y el tamaño adecuados en la pared para que coincidan con los pernos de expansión conectados al calentador, inserte los pernos, gire el gancho hacia arriba, apriete las tuercas para fijarlo firmemente y, a continuación, cuelgue el calentador de agua eléctrico de él (véase la fig. 2).

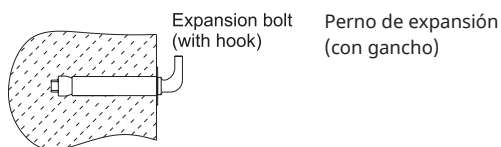


Figura 2

- Instale la toma de corriente en la pared. La toma de corriente debe ser de 3 polos, monofásica, 230 V/16 A. Se recomienda instalar la toma a la derecha, encima del aparato. La distancia entre la toma de corriente y el suelo no debe ser inferior a 1,8 m.
- Si el cuarto de baño es demasiado pequeño, el calentador de agua puede instalarse en otro lugar. No obstante, para reducir las pérdidas de calor en las tuberías, el calentador de agua debe instalarse lo más cerca posible de la calefacción.



El diámetro de la válvula multifunción y de la tubería de entrada/salida es de  $\frac{1}{2}$ ".

Conexión de la válvula multifunción: Monte la válvula multifunción en la entrada del calentador de agua.

Para evitar fugas al conectar las tuberías, las juntas de goma suministradas con el calentador de agua deben colocarse en el extremo de las roscas. Asegúrese de que las conexiones estén bien apretadas.

### Conexión única habitual

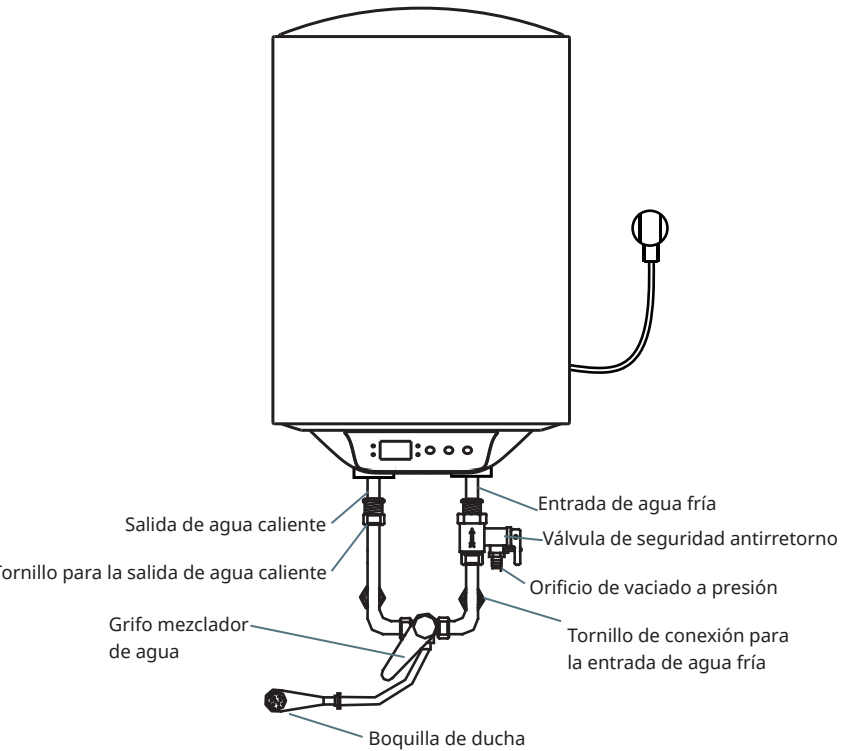


Figura 3

## Diversas salidas

Si desea implantar un sistema de suministro de varias vías, siga el método de conexión de las tuberías que se muestra en la ilustración.

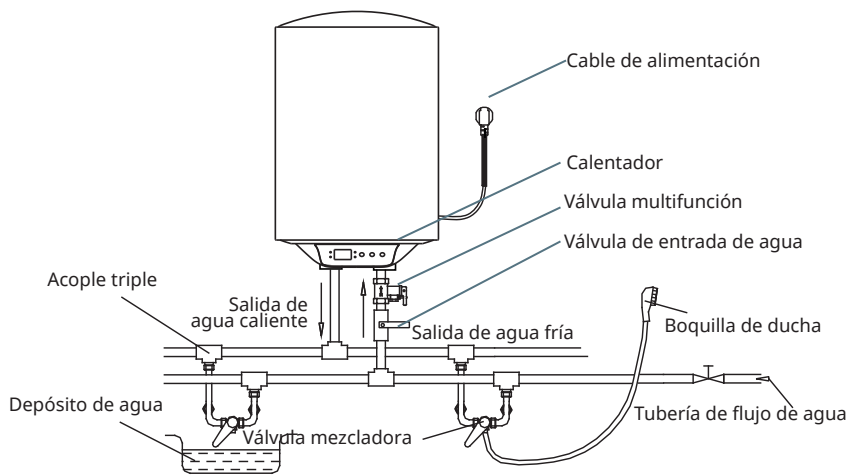


Figura 4

1. Abra primero una de las válvulas de salida a la salida del calentador de agua y, a continuación, abra la válvula de entrada. El calentador de agua se llena de agua. Cuando sale agua del tubo de salida, significa que el calentador de agua está lleno de agua y la válvula de salida se puede cerrar.

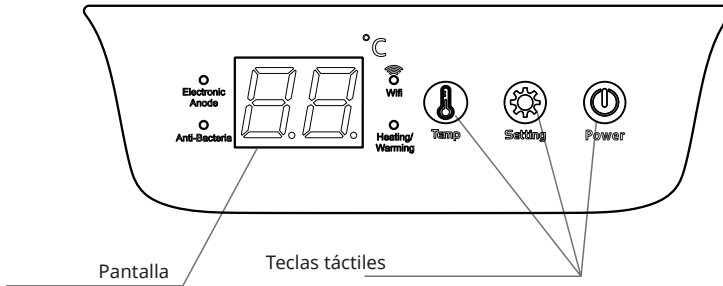
Nota: Durante el funcionamiento normal, la válvula de entrada debe estar siempre abierta.

2. Introduzca el enchufe de alimentación en la toma de corriente y enciéndalo.
3. Ajuste el regulador de temperatura en consecuencia. El indicador de CALEFACCIÓN se enciende.
4. El regulador de temperatura regula automáticamente la temperatura. Cuando la temperatura del calentador alcanza la temperatura ajustada, se apaga automáticamente. Cuando la temperatura del agua desciende por debajo del valor ajustado, el calentador se vuelve a encender automáticamente para restablecer el calentamiento. Cuando el calentador se apaga automáticamente, el indicador del calentador se apaga.

**Atención:** La válvula multifunción suministrada con el calentador de agua debe instalarse en la entrada de agua fría del calentador (ver fig. 5).

## FUNCIONAMIENTO

### Panel de control



### Indicador

1. Una pantalla digital de dos dígitos muestra la temperatura programada o real.
2. Luz de función "Heating/Warming" (calefacción/calentamiento): La luz roja está encendida para calefacción normal y parpadea para calefacción anticongelante. La luz verde se enciende cuando se mantiene el calor.
3. Luz de funcionamiento del "ánodo electrónico": La luz está siempre encendida cuando la varilla electrónica de magnesio funciona normalmente, y parpadea cuando no funciona normalmente.
4. Piloto de función "Wifi": Se enciende en función de la situación actual. Si la unidad no está conectada a la red durante mucho tiempo (30 s), el icono WIFI no se enciende.

### Manejo de las teclas

1. Tecla "Power": Si pulsa brevemente esta tecla en modo de espera tras el encendido, el sistema se enciende inmediatamente con los ajustes guardados previamente. Una vez encendido el aparato, pulse esta tecla y el sistema pasará al modo de espera. Cuando la unidad esté encendida, mantenga pulsado esta tecla durante 3 segundos y el sistema pasará al modo de red WiFi.
2. Tecla "Temp": Pulse esta tecla en el modo de calefacción rápida para aumentar la temperatura ajustada. La temperatura aumenta 1 °C cada vez. Pulse la tecla de forma prolongada para aumentar los datos rápidamente (5 veces por segundo). El rango de temperatura va de 30 °C a 75 °C (salta al límite inferior cuando se supera el límite superior).
3. Tecla "Setting" Si pulsa esta tecla después de encender el aparato, podrá seleccionar el modo de funcionamiento "Antibacterias" o "Calentamiento instantáneo".

**Características:**

1. **Calentamiento rápido:** En este modo, después de calentar hasta el valor de temperatura ajustado, la unidad entra en el estado de recalentamiento y cuando la temperatura actual del agua desciende a un valor de 8 °C por debajo del valor ajustado (temperatura ajustada menos 8 °C), comienza a calentar de nuevo hasta la temperatura ajustada y continúa el ciclo.
2. **Modo antibacteriano:** En este modo (la temperatura no es regulable), después de calentar hasta 80°C, el sistema entra en el estado de conservación del calor y vuelve al calentamiento inmediato después de 30 minutos de conservación del calor.
3. **Función antihielo:** En modo de espera, cuando la temperatura del agua del depósito interior es inferior a 5°C, se activa la función de calefacción antihielo. El piloto de la función "calefacción/calefacción en espera" parpadea una vez por segundo. El calentador se detiene cuando se calienta a 10 °C y pasa al modo de espera. Cuando se enciende el aparato, el sistema calienta en modo normal.
4. **Timer:** Selecciona la hora deseada para el funcionamiento del agua caliente a través de la app y el calentador de agua caliente hasta el valor establecido antes de la hora acordada.
5. **Modo Smart:** El sistema recuerda los hábitos de consumo de agua del usuario durante tres días y ajusta automáticamente la temperatura establecida.
6. **Interruptor de seguridad:** En caso de errores de calentamiento en seco, errores de sensor y errores de sobrecalentamiento, la pantalla digital muestra el código de error correspondiente. El calentador de agua eléctrico corta inmediatamente la alimentación de las resistencias eléctricas, cualquier accionamiento de las teclas no es válido. La función de protección contra errores sólo puede interrumpirse una vez subsanado el error con el aparato apagado y encendido de nuevo.

## Drenaje

Desenrosque el tornillo roscado de la válvula de seguridad multifunción y levante la palanca de vaciado hacia arriba (véase la fig. 6) para vaciar el agua del depósito interior.

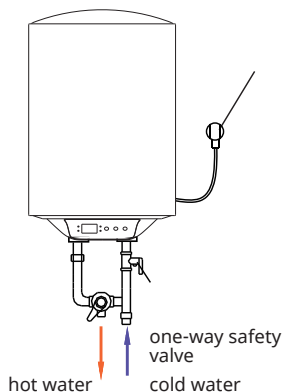


Figura 5

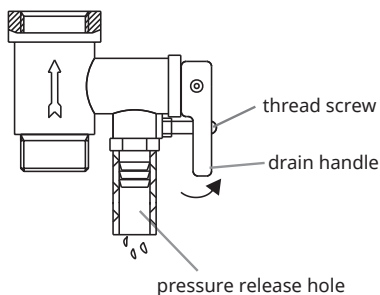


Figura 6

## MANTENIMIENTO

- Compruebe con frecuencia que el enchufe y la toma de corriente tienen un contacto bueno y fiable y están bien conectados a tierra sin sobrecalentarse.
- Si el calentador de agua no se utiliza durante mucho tiempo, especialmente en regiones con baja temperatura del aire (inferior a 0 °C), debe vaciarse el agua del aparato. De este modo se evitan daños en el calentador debidos a la congelación del agua del depósito interior (consulte en el apartado "Vaciado" de este manual el método para vaciar el agua del depósito interior).
- Para que el calentador de agua funcione eficazmente durante mucho tiempo, se recomienda limpiar regularmente el depósito interior y los depósitos de los componentes eléctricos de calefacción.

Se recomienda comprobar el material de protección del ánodo aproximadamente cada seis meses. Cuando se agote todo el material, sustitúyalo por otro nuevo.

## CONTROL DEL APARATO A TRAVÉS DEL MÓVIL

Si conecta el aparato Klarstein a la red wifi de su casa, podrá manejarlo cómodamente a través de la aplicación «Klarstein». La aplicación no solo permite controlar el aparato a distancia a través del teléfono inteligente, sino que también da acceso a recetas y a más información.

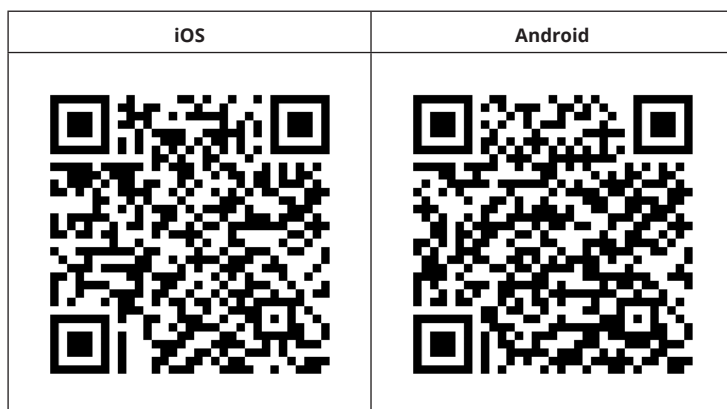
Siga los siguientes pasos para conectar su teléfono inteligente al aparato Klarstein:

- 1 En primer lugar, descargue la aplicación Klarstein escaneando el código QR con el teléfono inteligente (véase más abajo) o descárguela directamente desde la App Store o Google Play.
- 2 Asegúrese de que el teléfono inteligente está conectado a la misma red wifi a la que desea conectar el aparato Klarstein.
- 3 Abra la aplicación de Klarstein.
- 4 Inicie sesión con su cuenta. Si aún no tiene una cuenta, regístrese en la aplicación de Klarstein.
- 5 Siga las instrucciones de la aplicación.

### Descarga de la aplicación

Utilice la función de escaneo del teléfono para escanear el código QR y guardar la aplicación en el móvil.

**Nota:** la aplicación le proporcionará instrucciones adicionales sobre cómo usar la aplicación y lo ayudará a conectar su dispositivo tan pronto como lo abra por primera vez.



## Solución de problemas de conexión

Si el aparato de Klarstein no puede conectarse a la red wifi, compruebe lo siguiente:

- 1 El aparato no está enchufado. Asegúrese de que su dispositivo esté conectado a un enchufe.
- 2 El aparato no se encuentra en modo sincronización. Asegúrese de que el indicador de wifi (led) parpadea en el panel de control del dispositivo inteligente, tal y como se describe en las instrucciones «Restablecer la configuración de Wifi» de su dispositivo inteligente (las instrucciones en general se encuentran en el apartado «Conexión del dispositivo»).
- 3 El punto de acceso wifi no funciona en 2,4 GHz. Asegúrese de que su punto de acceso funcione en la banda de 2,4 GHz y que tenga su propio SSID en la banda de 2,4 GHz. Si no está seguro de la banda operativa de su punto de acceso, comuníquese con su proveedor de Internet.

**Importante:** tenga en cuenta que si su rúter wifi tiene una banda dual, es decir, si funciona tanto en la banda de 2,4 GHz como en la de 5 GHz, separe los SSID para cada banda y use el SSID de 2,4 GHz para conectarse.

- 4 Supervise los ajustes Firewall de su red wifi. Es posible que la configuración del Firewall de su red wifi no permita que la aplicación Klarstein configure los ajustes de wifi en su dispositivo inteligente. Asegúrese de que no está usando ninguna red wifi pública, como por ejemplo de aeropuertos, otros hogares, empresas, etc.
- 5 Los diferentes datos de inicio de sesión en el teléfono inteligente y en la aplicación le aseguran de que los datos de inicio de sesión wifi de la aplicación de Klarstein coincidan con los que está conectado su teléfono inteligente.

Si ha seguido todos los pasos anteriores y su smartphone aún no puede conectarse a la aplicación, envíenos un correo electrónico para obtener ayuda: [appsupport@go-bbg.com](mailto:appsupport@go-bbg.com)

## REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Anomalía	Causa	Solución propuesta
No sale agua por la salida de agua caliente.	Se ha interrumpido el suministro de agua, el grifo está cerrado o la presión del agua es demasiado baja.	Compruebe el suministro de agua.
	La tubería de suministro de agua no está abierta o la válvula de fijación de agua está defectuosa.	Abra la tubería de entrada de agua o sustituya la válvula mezcladora de agua.
Sale agua fría por la salida (la luz de la ventana de visualización está apagada).	La alimentación eléctrica está interrumpida o el interruptor de red está desconectado.	Check electricity supply circuit.
	Circuito interno defectuoso	Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente.
Sale agua fría por la salida (la luz de la ventana indicadora está encendida).	Reduzca la temperatura del agua de entrada.	Ajuste una temperatura de calentamiento más alta.
	Acorte el tiempo de calentamiento.	Continúe calentando.
	Válvula mezcladora de agua defectuosa	Sustituya la válvula mezcladora de agua.
	Circuito interno defectuoso	Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente.

### Códigos de error

„E2“	El calentador de agua está conectado sin llenar agua. Se produce un calentamiento en seco.	Desconecte la alimentación eléctrica y llene el depósito de agua. A continuación, vuelva a conectar la alimentación.
„E3“	Termostato defectuoso	Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente.
„E4“	Corte térmico defectuoso	Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente.



# ESQUEMA DEL CIRCUITO

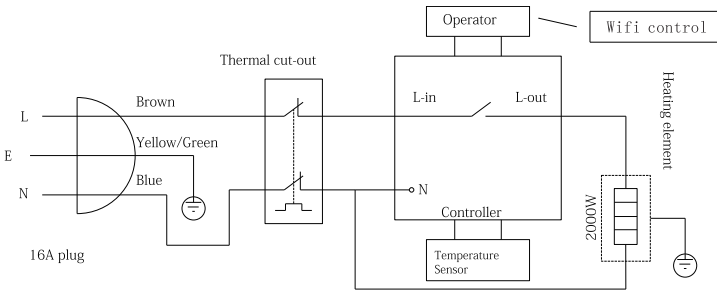
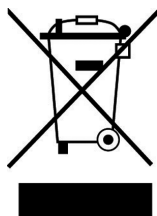


Figura 7

---

## INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO

---



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

---

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

**Importador para Gran Bretaña:**

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

Reino Unido

Chal-Tec GmbH declara por la presente que el tipo de sistema de radio EnuraHeat Smartcumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: [use.berlin/10045725](http://use.berlin/10045725)





**KLARSTEIN**